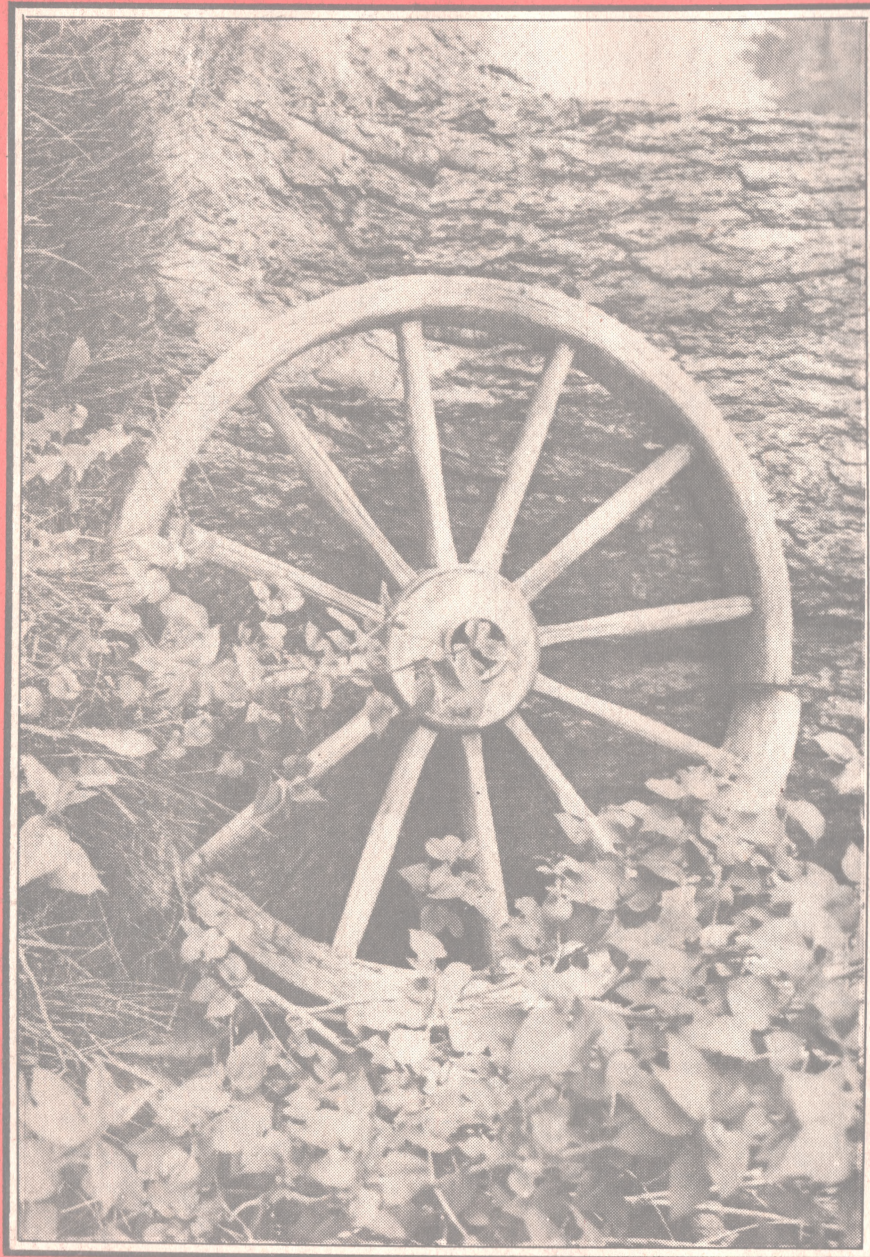
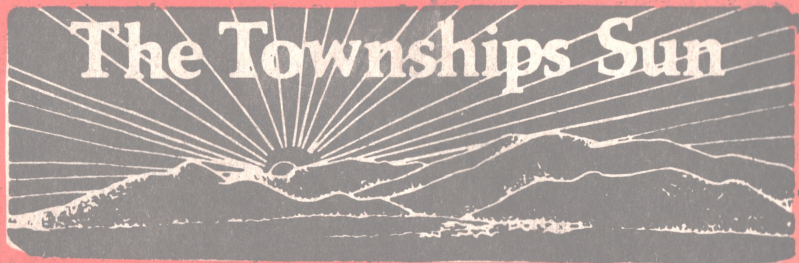


The Townships Sun



Volume 12, No. 12

June, 1985

A Travellers' Guide to the Townships

The Townships' Only English Monthly Magazine

\$1.50



Newport • Antiques • Festivals • North Hatley
• Missisquoi • Picnics • Gil Ross • Carriage
Driving • Pond Life • Travelling with Children
• Books • Short Story • and much, much more.

Calendar · Calendar · Calendar ·

[For concerts, recitals, theatre and exhibitions see page 16.]

June 1, 2

Sailboard races on Lake Memphremagog. (819) 843-8908.

June 5

World Environment Day.

June 8

Lennoxville Flea Market, St. George's Church, 10 a.m. to 4 p.m.

The Missisquoi Historical Society sponsors a 'Day in the Country' at Stanbridge East, a tour of the regions distinctive sites.

June 8, 9

Cookshire Bread Festival (819) 875-3913.

Arts and Crafts Exhibition, St. Antoine School, 16 Church St., Lennoxville.

June 13

The Lennoxville and District Women's Centre sponsors and information session on **Routine Gynecological Examinations**. Call for time (819) 564-6626.

June 15

Anglican Fleamarket, 10—3:30, Church Hall, Mansonville.

June 16

Father's Day.

June 20

The Lennoxville and District Women's Centre sponsors a workshop on **Menopause**. Call for time (819) 564-6626.

June 21

Ayer's Cliff Farmer's Market opens on Stanstead Fairgrounds. Friday's 4—6 p.m. Saturdays 10—12 (819) 843-1742.

June 21 to 23

Amateur Astronomy Festival at Mount Megantic observatory. (819) 888-2330.

June 21 to 25

East Broughton sponsors 'La Grande Cochonnerie.' (418) 427-2216.

June 22 to 30

Brome County Historical Museum presents an exhibition of recent paintings by Mary Martin.

June 24

Saint-Jean Baptiste Day.

June 28 to July 7

Granby sponsors a Provincial Campers' Festival (514) 364-4902 or 387-9410 and Lake Megantic holds its centennial. (819) 583-4662.

June 29

Baldwin's Mills Market opens 8 a.m. Chemin Lyon.

June 30

Bury's Canada Day celebration

July 1

Hatley's Canada Day celebration.

July 4 to 7

Eastern Townships Cultural Village at Ham-Nord.

July 5 to 14

Thetford Mines Asbestos Festival. (418) 335-5349 or 335-5858.

July 5 to 15

Drummondville's Folklore Festival. (819) 472-1184.

July 7

Abenaki Family Festival at Odanak. (514) 743-0311 or 568-2600.

July 12 to 14

Sherbrooke's Lac des Nations Festival. (819) 565-2723 or 564-6189.

July 20 to 28

ONET will field 50,000 young Quebeckers and 1,000 visitors from other countries to clean up the banks of the St. Lawrence.

July 21

Memphremagog's International Swimathon from Newport to Magog.

July 27

Wild Boar Festival at Ste Edwidge. (819) 849-4375.

July 26, 27, 28

Grand Prix auto race at Granby.

August 7, 8

Guitare et Floralties at La Patrie. (819) 888-2262.

August 8 to 18

Sherbrooke Exposition.

August 9 to 11

Coaticook's Dairy Festival. (819) 835-9281 or 849-6010.

August 16 to 18

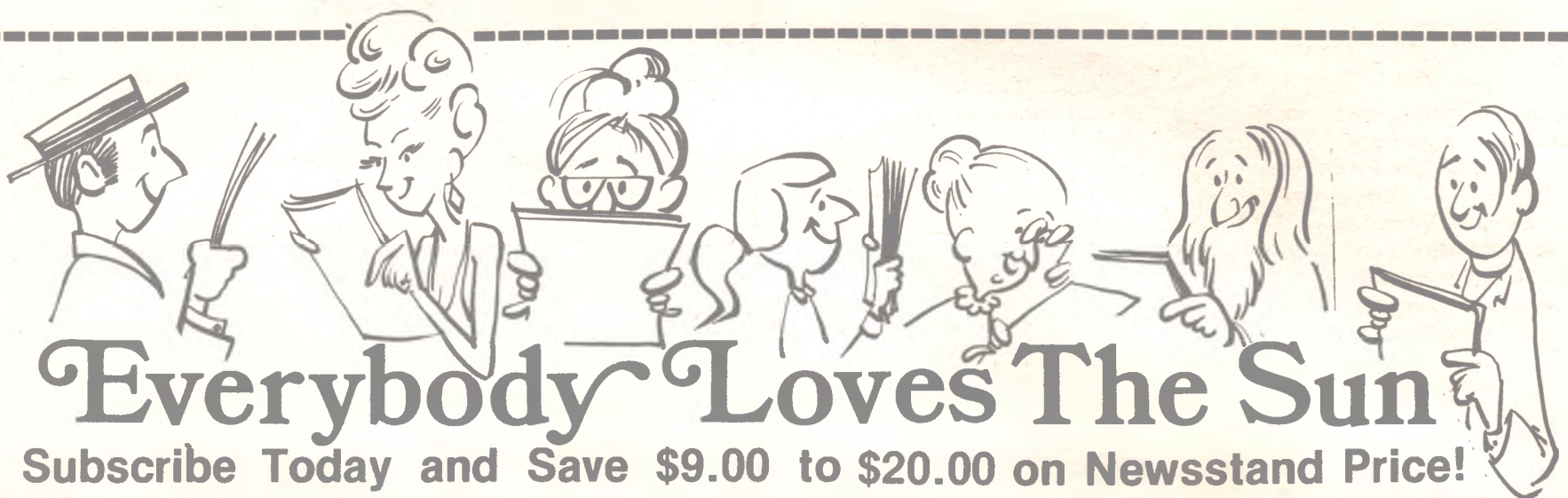
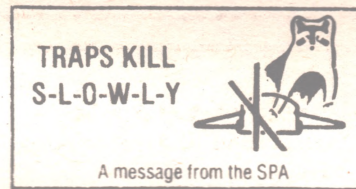
Asbestos's Gourmand Festival. (819) 879-5782.

August 16 to 24

P'tit Caribou Festival at Thetford Mines. (418) 338-8201 or 338-1404.

August 23 to 25

Beef Festival at Inverness. (418) 453-2275.



Subscribe Today and Save \$9.00 to \$20.00 on Newsstand Price!

- 1 yr. pensioner \$9.00
- 2 yrs. pensioner \$16.00
- 2 yrs. supporting \$30.00

Name.....
Address.....
Postal Code.....

- 1 yr. regular \$12.00
- 2 yrs. regular \$22.00
- Lifetime \$100.00

Clip and mail to: The Townships Sun, Box 28, Lennoxville, Que. J1M 1Z3

Please add \$5.00 a year for foreign mailings.

Editorial

TOUTING THE TOWNSHIPS

Quebec's treatment of its English-speaking tourists has changed dramatically in the past year or two. We began our annual **Travellers' Guide to the Townships** partly in reaction to a PQ policy issuing tourist information in French only. Information booths along our borders often had very little English material and sometimes no one who could speak the language. Drummondville's multi-million dollar **Village d'Antan** opened without a single English-speaking guide and the official organ of the Eastern Townships Tourist Association, **Les Cantons**, contained English translations so awful that they were insulting. English-speaking visitors consequently came to believe they were unwelcome here.

But there is now an entirely new climate in the Townships. The new Eastern Townships Tourist Association guide is fluently bilingual and entitled **Invitation des Cantons de l'Est—from the Eastern Townships**. The president of **Le bureau du tourisme et des congrès de Sherbrooke**, Richard McLernon, recently celebrated the tenth year of his organization by giving part of his report in English. He said;

"Sherbrooke is proud to be a bilingual community with a history of mutual respect and tolerance amongst the English and the French. The English contribution to the foundation and development of our City...has left us a heritage to be proud of. Why not invite the English population's support in exploiting it? The English communities in Sherbrooke and in the surrounding areas offer dynamic addition to our touristic product."

All this is very welcome to a beleaguered English community, but takes some of the wind out of the sails of our **Travellers' Guide**. We can't begin to compete with the glossy magazines produced by government agencies and supported by the best hotels and restaurants, but we still feel we have a great deal to offer.

After all, **The Townships Sun** has been touting the region for a dozen years now and knows it through and through. We can tell our readers where to find the Lost Nation, for example, or just who were the Knowltons of Knowlton. We've photographed our unique homes, barns, churches, covered bridges—even mail boxes. We've written on pioneers, the flora and fauna, on gardens, orchards, forests, the weather. We've covered towns and villages, industries old and new, hills and lakes, rivers and mountains, artists and artisans and people in every walk of life. We've even published distinctive words and phrases now being collected in a **Far Eastern Townships Phrasebook**.

Our welcome remains the warmest.

□
B.E.

Tales Told Aloud for kids of all ages at the Lennoxville Library, 101 Queen St., each Wednesday at 3 p.m.

L'Estrie Productions invites everyone to join "Campaign Ethiopia 1985" until June 15. Call (819) 562-0693, 563-3287 or send donations to L'Estrie Productions Enr., C.P. 907, Sherbrooke, Que. J1H 5L1.



Box 28, Lennoxville, P.Q. J1M 1S8
Office: 1 Church St.
Telephone: 819-566-7424

• Member of A.Q.R.E.M.:
Association of Quebec Regional English
Media

Managing Editor—Susan Boyer
Editor—Bernard Epps
Business Manager—Bette Napier
Typesetter—Kathleen Hanna
Area Rep.—Gillian Lortie (514) 534-2012
Computer—Norm and Kathy Longworth
Public Relations—Dianna Hamilton
Ad. Design—Jane Pankovitch

Subscription rates:
Canada;
1 year - \$12.00
2 years - \$22.00
1 year pensioner - \$9.00
2 years pensioner - \$16.00
1 year supporting - \$30.00
Lifetime - \$100.00
U.S. & Foreign
1 year - \$17.00
2 years - \$27.00
1 year pensioner - \$14.00
2 years pensioner - \$21.00

Registered with La Bibliothèque Nationale du Québec. Second Class Mail Permit 3764. Int'l Serial No. 0316-022x. The Townships Sun is published once a month. Four weeks notice of any change of address is needed. Please give new and old address.

All contents are copyrighted.

Back copies of The Townships Sun are available at: \$2.00 for copies ordered within 1 year of publication, \$3.00 for issues prior to 1 year.

The Townships Sun

Volume 12, No. 12

June, 1985

Contents

- A Guide to Newport** Dianna Hamilton 5
The town at the top of the lake
- Through a Train Window** Janet Motyer 6
Touring the Townships a hundred years ago
- A Guide to Antique Shops** Jean Coates 8
Twenty-six shops around Sherbrooke and Lennoxville
- Bury's Sesquicentennial** Joanne Flanagan 11
A Townships 150th birthday
- Visit North Hatley** North Hatley's Kids 12
Fishing, swimming, boating and golf
- A Guide to Public Transport** Bernard Epps 14
Travelling the Townships by bus and train
- Entertainment** Mary O'Keeffe 16
A summer's guide to art, music and theatre
- A Guide to Missisquoi** the Historical Society 18
Mills, monuments and log cabins
- Earthy Pleasures** Marge Heggison 20
Summer picnics to remember
- Bon Appetit!** the Sun Staff 22
Family restaurants in the Townships

SECOND SECTION

- The Photography of Gil Ross** the Sun Staff 25
A professor's artistic eye
- Carriage Driving** Gladys M. Beattie 27
Return of a fine old art
- Travelling with Children** Gladys M. Beattie 28
A survival guide for parents
- Kidstuff** Bernice Ellis-Whitney 30
Travel kits and games to play
- Conservation and Nature Notes** Gladys M. Beattie 31
Strange creatures in local ponds
- Folk Art** the Sun Staff 32
Roadside surprises in the Townships
- Short Story** Mary Wallace Whatley 34
Our third place winner
- The Book Case** Pat Lepoidevin 36
Local authors
- NEXT MONTH—HAPPY BIRTHDAY TO US!**

Front cover; by Sue Boyer
Back cover; by S.C. Mastine

.....LettersLettersLetters

Dear Sirs,

Enclosed herewith is my change of address card with necessary details. I am now 84 years of age and a resident here.

I am writing this letter to tell you that I enjoy *The Townships Sun*—I have lived in the Townships all my life and find the historical articles in particular most interesting. I keep each issue to refresh my memory from time to time, or to pass on to someone.

The article & pictures of the Wales Home, on centerfold of the last issue, dated May 1985 (Volume 12, No. 11) is so good! I am wondering if you have extra copies. If so, I would like very much to have 5 or 6 to send to friends who are interested in my new home. I expect to pay whatever the cash is, including postage. I am not thinking of first class mail if you have other means of sending the bundle—I only want to have the article on hand to enclose when I write later on. If you will send me the bill I owe for them I will pay upon receiving them.

Thanking you in advance for this favour, I am your friend and well-wisher.

Mrs. Laura K. Webb
Wales Home
Richmond

Dear Editor,

Mrs. Motyer's article on Dr. Atto was the best item this year.

Dr. J.D. Jefferis
Lennoxville, P.Q.

Dear Editor,

I was amused to receive your newspaper, sent to the correct address in my maiden name.

It is 58 years since I have used "Charbonnel" though I have always been proud of my heritage, and "me", I am still a Quebecer at heart! I am enclosing a cheque for \$9.00 and wish I could have gone to the Reunion in Cookshire.

Sincerely yours,
Louise Charbonnel
St. Catherines, Ont.

Dear Sir,

With regrets I must have overlooked the contest for large trees. We have here on *The Walbridge Conservation Area Ltd.* several trees, the age not known but they must be well over 125 years of age because Mr. Walbridge died in 1897 or 1898. The nuts that he planted were smuggled in from the United States. Two of the oaks are 12 feet 5 inches and 14 feet 5 inches. The black walnut tree is 9 feet 6 inches and a locust tree is 8 feet 8 inches. These measurements were taken about 2 feet above the ground. I am sorry that we do not have any pictures of these trees.

Harold Near
Mystic, Que.

Dear Editor,

Thank you ever so much for publishing my request for help in tracing some of my ancestors.

A lady from Ayer's Cliff was kind enough to send me some valuable information. I am very grateful to her and to "The Sun".

Keep up the good works! And thanks again.

Andrée Plamondon
Cowansville, Que.

Dear Editor,

The time is for renewal of my subscription to your delightful English magazine. Thank you for the variety of articles covering the heritage of the Townships of Quebec. The coverage and research of the life of the pioneers and why we should be so grateful and proud for these remarkable people, is indeed a tribute to your magazine's hard-working staff.

To Bernard Epps, your publications "Tales of the Townships" are very enjoyable reading. Please continue to give us your stories in your special reference to historical records and forgotten true facts of Townships life.

Always looking forward to the next issue of *The Sun*. This brightens the day in many happy reading hours and often brings a laugh to our home in Lachute, Que.

H. Maslin
Lachute

Dear Sir,

You cannot imagine my surprise and pleasure at the cover of the May issue of your magazine. I am quite sure that the man in the straw hat congratulating Dr. Gendreau is my father, J. Henry Labonté, formerly of East Angus. Since Dad was in his younger days a trainer of race horses, he probably knew every veterinarian in the area. However, since my father died in 1968, I would like to know when and where that photo was taken.

Congratulations on the fine quality of your publication.

Eleanor B. Taylor
Broadus, Montana

Editor's note:

The photograph was loaned to us by Mrs. Alice Gravel who says that it was taken around 1948 or 1949 at the Sherbrooke Fair Grounds during the Fairplay Stables Horse Show. Those pictured were identified as Dr. Gendreau, Dr. Bradley, a local dentist, and Ernie Gilby, proprietor of Lennoxville Screen Plate.

Dear Editor,

Enjoy your paper very much. How about a story on the local Farmers' Markets? We will be starting the Ayer's Cliff market on June 21st.

Marion Fear
Magog, Que.

Croisière Memphremagog Inc.

288 St. Patrice W.
Magog J1X 1W3
843-8068



L'AVENTURE II

See beautiful Lake Memphremagog aboard the cruiser.

Moonlight Cruises • Group Rates
Sundays June 1st to September 9th

\$7.00 per person
departs 1:00 pm
arrives 3:30 pm

Weekdays
July and August

Adults \$5.00
under 12 \$3.00



LITTLE FORKS

Natural Foods

ICECREAM PARLOR

OPEN!

SOUPS AND SANDWICHES
MUFFINS*COOKIES*PASTRIES
ALL HOMEMADE DAILY

TRY OUR CHEESECAKE—THE BEST IN TOWN!!

FRESH COFFEE*TEAS*HERBAL TEAS

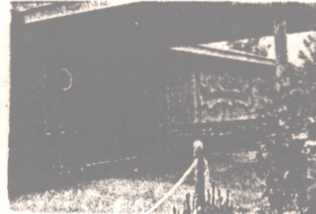
115 Queen St.

Lennoxville

562-9046

The Landing

"Fine Dining on Lake Memphremagog"
Lake Street, Newport, Vt. — Tel. 334-6278




BANQUETS AVAILABLE FOR ALL OCCASIONS

Accommodating Up To 200 People
Visa & Master Card Accepted

CAPTAIN'S DINING ROOM:

Featuring Seafood, Steak, And Prime Rib
Dinners Served From 5 To 9:30 P.M. Daily; Sunday From 5 To 9 P.M.
Luncheon Served From 11:30 A.M. To 3 P.M. Daily



TERRENCE F. BURDICK
GENERAL MANAGER

QUARTERDECK PUB:

Full Sandwich And Late Dinner Menu Available
Open 11:30 A.M. 'Til Closing

Fine Dining On Our Deck
Overlooking Lake Memphremagog
Lunch & Pub Menu Available On Our Deck Also

RECIPE FOR A CHILDREN'S SUMMER IN VERMONT

1 grass grown field
 1/2 doz. children [or more]
 several dogs [and puppies, if available]
 1 brook
 pebbles
 into field pour children and dogs, allowing to mix well
 pour brook over pebbles until slightly frothy
 when children are nicely browned, cool in brook
 Then dry and enjoy with milk and gingerbread

The Greater Newport Chamber of Commerce

A Guide to Newport

by Dianna Hamilton

Just a hop, skip,...and south of the border lies the friendly Vermont town of Newport. From Lennoxville, just take route 143 to the 55, cross the border and follow the signs. In all, it's approximately a forty minute trip. With an ample selection of restaurants, inns, shops and tourist attractions, the Newport area provides a great vacationing spot.

Warm, forthright hospitality awaits visitors. There are restaurants to satisfy all palates and pocketbooks. **The Landing** sits on the shores of Lake Memphremagog and offers moderately priced dining, featuring seafood, prime rib and steak dishes. The Landing is a picturesque restaurant, with nautical decor and an outstanding view of the Lake.

For light meals in an inexpensive price range, try the **Nickelodeon Café**. Situated on Main Street in Newport. The decor is fashioned after a turn-of-the-century café and is resplendent with brass and wood features. The service is

excellent and unhurried; their selection of imported Premium beer is tempting. The menu is limited, offering a tasty selection of sandwiches, soups, salads and desserts.

At the sight of a big black and white cow, attired in a bib and Chef's hat, you know you're at **The Longbranch** restaurant, on Derby Road in Newport. The Longbranch is a moderately priced, distinctive restaurant, which offers a moderately priced menu including ribs, steak and seafood. The Western decor and friendly service make the Longbranch a popular dining spot.

If you'd rather bring your own meal, **The Newport City Dock** is a picknicker's haven. The picnic area is clean and shaded, and overlooks Lake Memphremagog. People fishing off the dock are a common sight, and rumour has it that there are plenty of trout and perch to be caught.

Water sports abound on Lake Memphremagog and there is a plethora



of activities ranging from boating of all kinds, to the **Aquafest** which will be held on the weekend of July 18 to the 21st. The ever popular and gruelling 27 mile endurance swim from Newport to Magog will be held on Sunday, July 21st.

For museum and history buffs, the **Old Stone House Museum** in the Brownington Village Historic District and the **Haskell Opera House and Library** are must-sees. The museum includes buildings from the early 19th century and an observatory from which to take in the view of Lake Memphremagog and the surrounding landscape. The Haskell Opera House and Library is a scale model of the old Boston Opera House, which straddles the Canada-United States border at Derby Line, Vermont and Rock Island, Quebec. The Greater Newport Area Chamber of Commerce cites the international boundary running through the Opera House as an example of "the close relations that exist between

our two peoples along the border, up here in the North Country".

Bookstores, clothing stores, a chocolate shop, a bakery, a Drive-In theatre, a movie-house, a bowling alley, the library and sight-seeing are among the many attractions of Newport. The high exchange rate on American dollars should not scare you off a visit to this friendly town. The exchange rate is often a little better in Newport among the shop owners than it is in the Canadian banks. And even with the exchange rate, a visit to Newport is not all that expensive. The breath-taking scenery on the trip down there, the hospitality and the wide-range of activities, restaurants, shops and sights, all make a trip to Newport a really viable and exciting vacationing alternative.

For more information, pamphlets, or maps on the Newport Area, contact the Greater Newport Area Chamber of Commerce, P.O. Box 632, Newport, Vermont 05855, Tel. (802) 334-7782. □

 <p>L.O. CASS & SON LTD. FUNERAL DIRECTORS</p>		<p>AYER'S CLIFF STANSTEAD 819-876-5213</p>
<p>Webster Cass</p>		
<p>SHERBROOKE 300 Queen Blvd. N.</p>	<p>819-562-2685</p>	<p>LENNOXVILLE 6 Belvidere St.</p>
<p>R. L. Bishop & Son Funeral Chapels</p>		
<p>SHERBROOKE 300 Queen Blvd. N.</p>	<p>819-562-9977</p>	<p>LENNOXVILLE 76 Queen St.</p>
<p>Gordon Smith Funeral Home</p>		
<p>SAWYERVILLE</p>	<p>819-562-2685</p>	<p>COOKSHIRE</p>



Aljean
OF CANADA, INC.



PURE VIRGIN WOOL



PURE VIRGIN WOOL

PRESENTS

A Fantastic Selection of

Tartan Kilts

And

Super Wool Classic Sweaters

Available at:

The Wool Shop

159 QUEEN STREET LENNOXVILLE, QUE.
567-4344

Famous for Fine Woolens

Open: MON. to FRI. - 9 a.m. to 5 p.m.
SATURDAY - 9 a.m. to 4 p.m.



YWCA YWCA

SUMMER CAMP 1985
(for boys and girls)

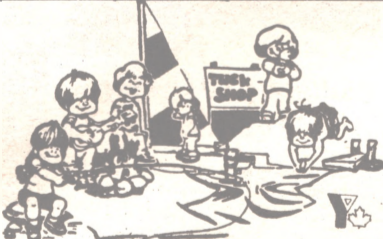
JUNE 23—AUGUST 16

RESIDENT CAMP (Ages 6-15)
\$25 registration fee \$80 for 5 days \$100 for 7 days

COUNSELLOR IN TRAINING (Ages 16-17) \$250 for 4 weeks

DAY CAMP (Ages 6-13) \$45 per week (June 24—August 23)

Registration includes transportation departing from the Y.
For more information contact the YM-YWCA, 300 Montreal St., Sherbrooke. Tel: (819) 569-7488.



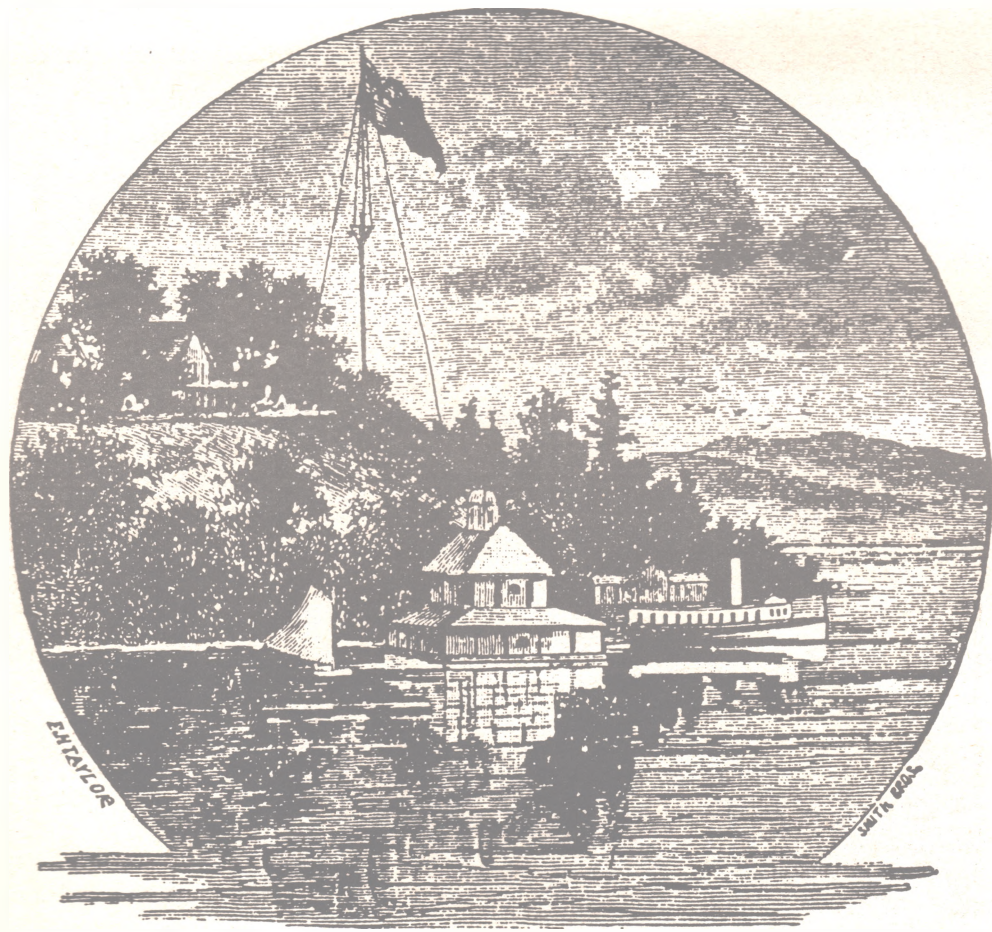
Register Now!!



Memphremagog House, Newport, Vt.—“a large and excellent hotel”.

In January, 1952, the Page-Sangster Printing Company Ltd. of Sherbrooke, Quebec, produced a photographic reproduction of a little brochure entitled “**Car Window Glimpses en route to Quebec by Daylight via Quebec Central Railway**”. It had originally been published seventy years earlier to advertise the Quebec Central Railway’s new service to Quebec through the Eastern Townships. The exact date of its publication is not given nor is the author’s name, but there are clues to both in the booklet. Since the purpose of the brochure was to “acquaint the reader with a new route” and the Q.C.R. ran its first scheduled train from Sherbrooke to Upper Levis on May 23, 1881, it has to be dated soon after that time. The 24-page booklet is illustrated by 22 engravings on which is the artist’s name, E.H. Taylor, and the name of the engravers, Smith Bros. The author makes reference to his “sketching expeditions” during the trip, so it can be surmised that artist and author are the same person. Whoever he was, he left a rich legacy in his eloquent prose and attractive sketches, describing for us the landscape and villages of the Townships in the late 1800s.

While the line had its southern terminus in Sherbrooke some 40 miles beyond Newport, Vermont, on Lake Memphremagog, the

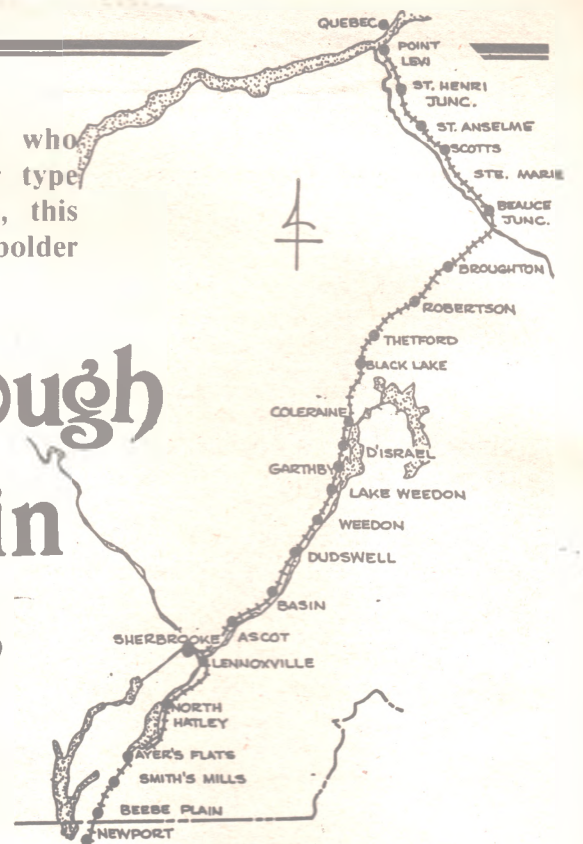


Sir Hugh Allan’s Villa, Lake Memphremagog—one of several handsome summer homes built on a “heavily shaded islet”.

For those of our readers who have sometimes found our type too faint for easy reading, this article is set in a larger, bolder style.

Through a Train Window

by Janet Motyer



author points out that it would be “a grievous mistake upon the part of the traveller to pass this mountain-locked border lake by with a mere glance.” He therefore begins his colourful description of the trip at Newport, and draws attention first to the two mountains, Owl’s Head and Elefantis which “rear their bold outlines against the northern sky, and dip their bases in the deep waters of the lake. At Newport a large and excellent hotel attracts an army of travellers during the warm months, and beneath the shadow of Owl’s Head the Mountain House stands, charmingly picturesque in location. The large and graceful iron steamer, “Lady of the Lake”, traverses the lake and gives daily round trips during the season.”

The train continues northward and “half an hour later meets another miniature sea in Lake Massawippi, running close to its rocky shores some six miles”. The writer goes on to say that upon



Lake Massawippi—“another miniature sea.”

reaching Capelton the traveller will be reminded of Pennsylvania, as “he will see upon the barren hillsides the huge structures and desolate surroundings which are the invariable accompaniment of mining; copper, antimony and nickel are taken from these hills in considerable quantities.”

Stopping in Sherbrooke, he describes its “long commercial street and the market-place”, and “a bridge spanning the wild Magog River, just where it pours down in a final plunge before meeting the St. Francis.” He mentions “a granite Bank, a goodly hotel and a vista of pleasing homes.” A five-minute walk took him “past a big mill, in full clatter and hum of work”, and “large ecclesiastic buildings stand, as the fashion is in Canada, upon the highest hill-top.” Sherbrooke then had a population of 9,000, and the largest industry was the Paton mill “which employs some 500



The Magog River at Sherbrooke.

hands, turning out a make of tweed which is famous in the trade."

After the train doubles on its course and takes a horeshoe bend, "a bird's eye view of Lennoxville is enjoyed", and the writer goes on to describe the continuing wild beauty of the land bordering the St. Francis. "Most of the homes are roughly hewn log huts, and nearly all so new that they seem to have been built but yesterday. There is something majestic in these vast expanses of almost unbroken forests".

The train then comes to Garthby, on Lake Aylmer—"a new town with a small but active population". The author speculates on the future of Garthby and visualizes it as having "a handsome tourist hotel upon the shore and becoming what nature seems to have intended it for—a summering resort."

Passing Black Lake the traveller sees "a range of rocky hills which hem in its farthest border" and then approaches Thetford where, according to the writer, "perhaps the most interesting feature upon the whole route is found. It looks like a town of huts set upon a volcano. The charred forms of burned trees lie where they fell. Earth and rock are heaped up in uncanny masses. The houses of Thetford stand at defiance of all rules of the compass, each owner evidently locating as he chose." Despite its forbidding

nature, he goes on to say, "Thetford is a necessity. Along the gray ridge of rock, beside the town, are the open quarries where that mysterious mineral known in trade as asbestos, is found." He describes the mineral, its uses and its possibilities in great detail before continuing the journey into the broad Chaudière Valley.

Through the Valley "the absence of woodlands is noticeable. All of its lands seem in demand for tillage or pasturage, and the universal fencing of the small possessions of each owner...makes the country look like a vast stockyard."

At the time the booklet was written the traveller approaching Quebec City made the trip from the train to Point Levis in a carriage, and "his entrée into the fine old city...is quite in keeping with the foreign continental atmosphere surrounding him." The writer marvels that a place "so magnificent in its seat upon this rocky cliff, so invested with the history of four races, standing as it does within a day's journey of the city of New York, should not have become the Mecca of a far greater army of travellers long



Black Lake—"a range of rocky hills hem in its farthest borders."

ago." He notes that the Russell Hotel Co. would shortly begin construction of a "splendid caravansary, facing upon Dufferin Terrace...which would give the most superb view from its portals enjoyed by any hotel upon the continent."

There are enthusiastic descriptions of all the points in and around Quebec—the Plains of Abraham, Dufferin Terrace, the town of Beauport and Montmorency Falls. He strongly recommends the cruise up the Saguenay and describes Cacouna—"a place of considerable importance as a summer resort"—and Tadoussac, where "a hotel fronts upon a wide crescent beach and a bevy of handsome summer homes are seen in groves a little to the right."

The author closes by saying "The wild and turbulent St. Francis River—the impetuous Magog, met at Sherbrooke—the peaceful vale of the Chaudière, and the grand approach to the walled city of the North, are things which linger in the memory of the appreciative traveller long after the impressions were made by the actual tour."

Most travel brochures published today can't begin to match the eloquence of this little gem of a booklet—if they did, few people could resist the lure and the already congested traffic would probably come to a complete halt. Much of the scenery described here is now a thing of the past and we have only pictures such as these to remind us of what it was like a hundred years ago. □



Ward's Bay, Lake Aylmer, from Garthby.

auberge
Georgeville
country inn

Charm of yesteryear

12 rooms attractively furnished with antiques, most with a view of the lake.

Summertime activities: Tennis, golf, sailing, fishing, swimming, bird-watching, nature walks, cruises on the **ADVENTURE II**, golf & sailing packages available.

CALL OR WRITE

Danielle & Andre Savole
inn keepers

Georgeville, Que. JOB 1T0 **Reservations 843-8683**

Emporium Antiques & Gifts

100 Main 464 Main W.
North Hatley ★ Magog
842-4233 843-8756

OPEN 7 DAYS A WEEK
10 a.m. to 5 p.m.

Jacques and Mariette Campbell
Proprietors

Chutes Antiques

Curt & Jean Chute

875-3525

Birchton, Que

WE PURCHASE ANTIQUES
FROM ONE PIECE TO ENTIRE ESTATES

Antiques



SILVER

GLASS • PORCELAIN • RARE BOOKS
COLLECTORS' ITEMS

Yolande Van Zuiden
99, Principale St. West
Magog, Quebec J1X 2A6

TEL: [819] 843-9557
RES: [819] 843-4529

BUYING GOLD AND SILVER COINS



Pocket Watches
Dental Gold
Old Jewelry
Sterling Silver
Coin Silver

COIN CENTER

Leo P. Valcourt 233 Queen St.
Bilingual Auctioneer Lennoxville, Que.
Bonded Dealer [819] 565-8188
Appraiser

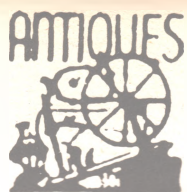
We also have a barn in the back for stock.

HOMESTEAD ANTIQUES

proprietor, D. Pope

5009 Fontaine St.
Rock Forest, Quebec

TEL: 564-8188



Fuller's Antiques

SPECIALTY: PINE

TEL: 514-243-6686

BOLTON PASS ROAD KNOWLTON, QUE.
BUD FULLER, PROP.

COMPTOIR ANTIQUAIRE

Antiquités de toutes sortes
& pièces de collection

Ouvert du lundi
au samedi

M. Lehoux propriétaire
1666 Ouest rue Galt
Tel.: [819] 567-1567
Sherbrooke, Que. J1K 1H1

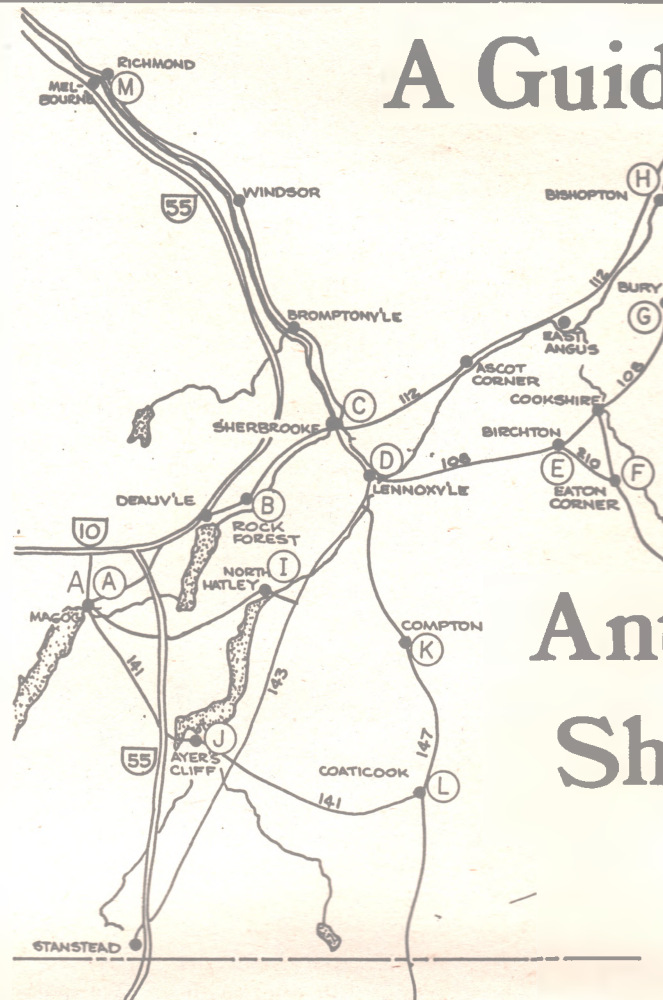
R.R. 3, Box 29,
Cookshire, Quebec.
J0B 1M0

JEWEL AND CHARLES CHUTE

Furniture, Glass, Watches,
Advertising, Postcards,
Old envelopes, Coins,

Tel.: [819] 875-3855

A Guide to



Antique Shops

by Jean Coates

Within an hour's drive of Sherbrooke, Queen City of the Townships, are dozens of antique shops. Here is a guide to 26 of the most interesting:

A. 1) Yolande Van Zuiden; offers you a fine selection of glass, porcelain, silver, rare books, prints & collectibles. 99 Principale O., Magog (819) 843-9557.

2) The Emporium, J&M Campbell; General antiques, tastefully presented. 464 Principale O., Magog. (819) 843-8756.

B. 1) Homestead Antiques; A charming country setting, a smile from Dolly & Kay and lots of fine porcelain, art, prints, paintings, decorative furniture, postcards and other collectibles. 5009 Fontaine St., Rock Forest, J0B 2J0. (819) 564-8188.

C. 1) Maurice Lemay Antiques; treasures you have dreamed of finding! China, oil lamps, silver, jewelry, folk art, Quebec furniture. Open 1-9 p.m. (call for directions) 56 Armstrong St. Sherbrooke, (819) 569-1512.

2) Antiquités Alexandra; a good selection of mostly oak and ash furniture, restored and refinished with care; crafts and collectibles. A delightful shop in the heart of the city. 173 rue Alexandre, Sherbrooke. (819) 564-1944.

3.) Comptoir Antiquités; a little shop jam packed full of interesting collectibles, refinished furniture, plus, plus... 1666 Galt O., Sherbrooke (819) 567-1567.

4) René Coté Antiques; three floors full of furniture. A good supply of finely refinished oak, old costume jewelry and nick-nacks. 1414 Wellington Sud., Sherbrooke, (819) 566-7383.

Rod's Antiques

China, Pine furniture, Oak furniture, and accessories

Open 6 Days a Week

9 a.m. — 4 p.m.

Rod's Auction Services

For Complete Auction Service Call:

RODNEY LLOYD

566-7977

Complete charge of 20 percent commission

290 Queen Street
Lennoxville, Que.

D. Lennoxville has six shops with a fine selection to offer you!

1.) **Rod's Antiques**; always a good supply of country items, pine cupboards, armoires, commodes, barn re-finished and in "as found" condition, decoys, folk art, glass and collectibles. 290 Queen, Lennoxville. (819) 562-7920.

2.) **Lennox Gift Shop & Antiques**; wood carvings, Indian and Eskimo artifacts, bone china, glass, collectibles. 249 Queen, Lennoxville. (819) 562-7920.

3.) **Coin Center**; an interesting little shop specializing in coins, but with lots more to offer—glass oil lamps, advertising items, "collectibles en masse". 233 Queen, Lennoxville. (819) 565-8188.

4.) **Antiquités Jean Talbot**; a good assortment of furniture, specializing in oak, glass and small collectibles. 228 Queen, Lennoxville, (819) 569-0339.

5.) **Jean Coates Antiques**; A good selection, attractively displayed in six rooms of an old home. Bedrooms furnished as they were at the turn of the century; a large supply of depression glass, pressed glass, fine porcelain, and collectibles. 212 Queen, Lennoxville. (819) 565-9166.

6.) **Lucien Pageau**; general antiques and collectibles, specializing in hockey and baseball cards. 4550 Route 108 E., Lennoxville (819) 567-9303.

E. 1) **Curtis Chute**; a large assortment of general antiques in good "as found" condition, and "in the rough". Primitives, clocks, watches, collectibles. 481 Brazel Rd., Birchton (819) 875-3525.

F. 1.) **Charles Chute**; general antiques, refinished furniture and some "in the rough", advertising items, postcards and other collectibles. 388 Main St., Eaton Corner (819) 875-3855.

2.) **Roland Coté**; general antiques, specializing in oak furniture and "pressed-back chairs." R.R. 1, Island Brook. (819) 875-3248.

G.) **Charles Lessard**; general antiques, Winchester Rifles, advertising items, small collectibles. **Hardwood Flat Rd., Bury (819) 872-3635.**

H. 1.) **Antiquités Yvon Lessard**; unusual collectibles "freshly picked." Country store items and a general line of antiques. **Route 112, Bishopton, (819) 884-2105 or 884-5448.**

I. 1.) **Emporium Antiques & Gift Shop**; Visit our old-fashioned gift shop, plus a fine selection of general antiques—quilts, decoys, mirrors and rugs. 100 Main St., North Hatley (819) 842-4233.

2.) **Ann Beaulieu**; Specializing in rare prints and hand-crafted custom-made lamp shades. Appointments preferred. 930 Massawippi St., North Hatley (819) 842-4345.

J. 1) **Brian Dumoulin Antiques**; Specializing in Country furniture in original colour, old toys, dolls, and collectibles. 1330 Main St., Ayer's Cliff (819) 838-4925.

K. 1.) **Au Grenier de Marie-Ange**; a quaint little shop with an assortment of silver, dishes, linens, lamps, prints and small furniture. **Rte 147, rue Principale N., Compton (819) 835-9258.**

2.) **Landry Antiquités**; general antiques, quality hardwood furniture re-finished. **Rte. 147, Compton. (819) 835-5632.**

L. 1.) **Les Antiquités Laperle, enr**; specializing in Victorian Furniture—pine, oak, walnut,—beautifully refinished, and collectibles. **Rte. 147, Coaticook. (819) 849-7235.**

2.) **Mosher's Antiques**; a good selection of Depression Glass, Early Canadian Pressed Glass, clocks, watches, lamps, and collectibles galore—and if you're lucky, you may catch the smell of Mrs. Mosher's donuts! A visit to Bert's is always a pleasure.

M. 1.) **Doyle Antiquités**; a good assortment of glass and collectibles, plus many interesting pieces of furniture. 15 Craig E., Richmond [819] 826-5332.

Jean Coates Antiques

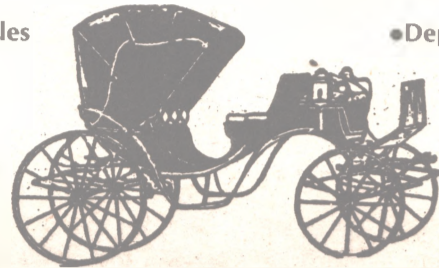
•Formal and country furniture •Early Canadian Pressed Glass

•Kitchen collectibles

•Depression glass

•Fine porcelain,

•Stoneware



212 Queen St.
Lennoxville.

565-9166

OPEN 7 DAYS A WEEK

Lennox Gift Shop

SOUVENIR SHOP

Bone China, Indian Slippers, Maple Syrup

2 miles from Sherbrooke

249 Queen St.
Lennoxville, Que.

564-7920

Rue Principale nord Compton

Antiquité

Le Grenier de Marie-Ange

(819) 835-9258

TALBOT
MEUBLES ANTIQUES

We Buy & Sell Antiques

228 Queen
Lennoxville, Quebec
J1M 1K2 (819) 569-0339

bijouterie

bague et jonc enr.

Sale and Repair of jewelry,
watches and clocks
We buy old gold

SPECIAL

Ear Piercing & stubs for \$5.00

RODANIA WATCHES, NECKLACES AND EARRINGS

152 QUEEN ST. LENNOXVILLE 566-5526

Maurice Lemay

Antiques

Quebec Pine, Period Furniture & Folk Art, Old China,
Glass Lamps, Antique Jewellery

EVALUATIONS

56 Armstrong St.
Sherbrooke, Que. J1G 1TA

RES.: [819] 569-1512

FESTIVAL DA PAID DE COOKSHIRE INC.

SATURDAY, June 8

- 13:00 Ball game, CKSH team against the La Relance team
- 15:00 Auction
- 18:00 Parade
- 19:00 Official opening
- 20:00 Disco
- 21:00 Popular music with orchestra
- 1:30 Closing



SUNDAY, June 9





- 9:00 Opening of the handicraft stands
Continual french toast breakfast
Hot bread tasting (variety)
- 10:30 Outdoor Mass
- 11:30 Beginning of activities, all sorts of contests: **wheelbarrow, horseshoe, bucksaw, hand saw, race, chain-saw, etc...**
- 12:00 City Tour
- 15:00 Bread slicers' contest
- 17:00 Amateur hour
- 19:30 Trophies award
- 20:00 Dance with orchestra
- 24:00 **Good bye till next year**

Salon Gérard Paul
Hair Stylist for Men

55 Principale Cookshire
875-3116

Lanterne Verte
Pizza

Italian Spaghetti, Bar B.Q. Chicken
365 Principale Cookshire
875-3147

<p>Open 7 days a week Accommodation Lambert [Video] 55 Park St. Cookshire 875-5206</p>	<p>GRONDIN TURCOTTE & GOSSELIN NOTARIES- NOTAIRES 80 est rue Principale, Cookshire Tél [819] 875-3307</p>	<p>W. Kerr & Sons Sheet Metal Working 875-3826</p>	<p>Cookshire Dry Cleaning Regd. 95 Bibeau Cookshire 875-3153</p>
<p>ASSURANCE LIONEL H. POPE INSURANCE INC. 875-3784 and 875-5121 Roma Croteau - res. 875-3276 402 Craig St. S. Cookshire JOB 1M0</p>	<p>IRVING Richard Rothney's Garage Inc. GENERAL REPAIRS Eaton Corner 875-3846 Bus. Cookshire, Que. 875-3223 Home</p>	<p> RO-NA RENOVAION CENTRE 45 Craig St. Cookshire 875-3333</p>	<p> Cookshire Automobile Ltée 505 PRINCIPALE COOKSHIRE TEL.: 819/875-3346 PONTIAC BUICK GMC</p>
<p> BONAIR TEL.: (819) 875-3351 BONAIR Leisure Industries Ltd Manufacturier de véhicules récréatifs Recreational Vehicles Manufacturer</p>	<p>STANDISH BROTHERS LTD. Vegetation Control Specialists Pesticide Sales 35 Craig St. Cookshire 875-3387</p>	<p> CookshireTex inc. 390, RUE PRINCIPALE COOKSHIRE, QUÉ. JOB 1M0 Wool Manufacturers of All Kinds TEL.: (819) 875-3338</p>	<p>Société Mutuelle d'Assurance contre l'Incendie de Compton et de Sherbrooke Serge St. Laurent General Director Fire, Car and Commercial Insurance 1945 Belvédère S. Cookshire 821-2116</p>

Come To Bury's famous Canada Day Celebration!

★ PANCAKE BREAKFAST
★ PARADE
★ SPORTS

★ HORSEPULLING
★ AMATEUR HOUR
★ FIREWORKS

SALLE JEAN PAUL
BURY 872-3249

Saturday & Sunday nights
June 29 & 30th
WEEKEND EXPRESS

TOMMY HUNTER SHOW
JULY 13th

Prangley & Co. Bury, Que.
Licensed Grocer
Prop. G. Morrison 872-3303

Visit the Townships Sun's Table
in the Townhall.

MARCHE CHENARD
[CROTEAU] ENR.
Rue Principale, Bury
Telephone 872-3655
Open 7 days a week

• Beer and Wine
• B.B.Q. Chicken

LES ASSURANCE O.&D.
QUINN Enr.

Courtier d'Assurance
Insurance Brokers
P.O. 230 Bury, Que.
Bureau 872-3301
Dale Quinn 872-3211



Bury's Sesquicentennial

by Joanne Flanagan

If you're among the thousands who flock to Bury for the Canada Day celebrations this year, you may notice a difference. People will be buying and wearing buttons sporting the logo for Bury Township's hundred-and-fiftieth anniversary, 1836-1986.

It may seem they're a year ahead of time, and so they are. This is because a committee of dedicated volunteers has been working to set up the birthday party celebrations for Sunday, June 29th, the eve of Canada Day, 1986. It is their goal to attract to the festivities as many descendants of the original settlers as possible.

One of these volunteers is Violet Main. "During the years 1836 and 1837," she explains, "between two and three thousand pioneers settled in Bury township. We're trying to locate their descendants to invite them to the celebrations."

Violet's own ancestry serves as an example of what this might entail. Her great great grandfather George Downs, came with his wife to settle in Brookbury at the age of 21. Her other great great grandfather, John Bennett, came from Ireland at the age of 5, also between 1836 and 1837. "John's seventh son Joseph," explains Violet, "had 77 great great grandchildren in my children's generation."

"Many of the descendants have gone to the Eastern States or to Western Canada," Violet continues. "We're looking for addresses. If anyone reading this article has any information, please send it to us." They can contact committee secretary Ethel Martin at RR1, Bury, JOB 1J0.

Although the main idea of the Bury committee is to attract descendants of the original settlers, celebrations will be open to all. There will be church services throughout the township that day, as well as a family picnic birthday party in memorial Park that afternoon. During the day there will be a display in the Town Hall of old photos, mementos, written history. "We hope to have some family trees made up," says Violet, "but we'll need help from the families."

The committee has many tentative plans as well, including the possibility of publishing a book. There will probably be a float in this year's Canada Day parade to advertise what they're doing. Meanwhile, committee members will be visiting people. "Anyone who has old pictures to lend us for the display may just let us know and we'll keep a list," says Violet. "Any information or suggestions anyone has, we'd be grateful."

"My big dream for this is to have something to leave after all this work—to build a bandstand in the park to leave something in memory of all the settlers. It would cost a lot of money, but if we had that it would make it all worthwhile, wouldn't it?"

So far the committee has received only one grant which allowed them to hire two persons to research old deeds for the township. The only other funding they have comes from profits on Beef-Barbeque-on-a-Bun sales at the Canada Day celebrations. They also hope to raise money through the sale of buttons this year. "At least we're hoping to awaken some interest with the buttons," says Violet. "But then I think there are only two kinds of people—those who are interested in family history, and those who aren't." □



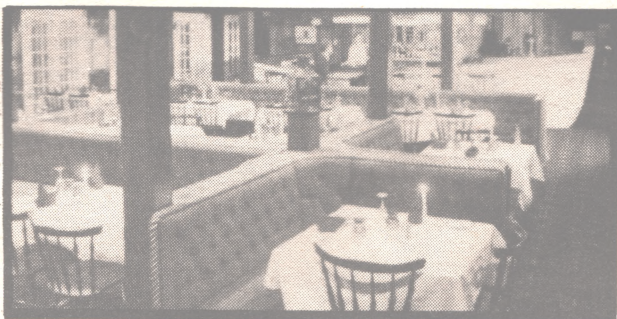
Ripplecove Inn

Enjoy Summer at its Best

RIPPLECOVE INN, on the shores of beautiful Lake Massawippi offers a complete range of recreational facilities. Sailing, windsurfing, pool, tennis, canoeing, and more are all available on the premises. Golf and horseback riding are only minutes away.

Choose from between 11 rooms, 3 suites or 4 lakeside cottages. We have the accommodation that is right for you!

Enjoy fine dining and the nautical atmosphere of our unique "Anchorage" Dining Room and Lakeside Terrace.

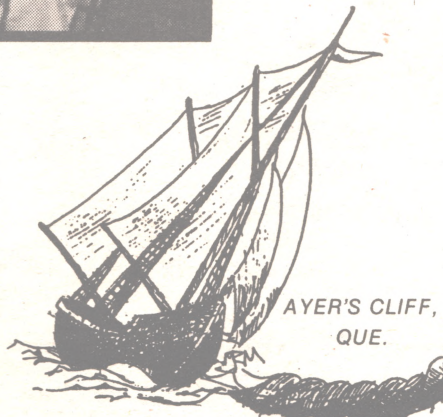


THE ORDER OF
THE GREAT
TRUFFLE

for the year's best
overall restaurant
awarded by
The Townships Sun.

Table d'hote
- \$18.50
Sunday Brunch
- \$9.95

RESERVATIONS APPRECIATED
CALL (819) 838-4296



To the tune of 'Red River Valley'.

To this townships they came by the hundred,
In their memory we're making this fuss
For they settled the township of Bury,
Gave their names, and their labour, and us!
Left their homes and their loved ones forever,
Made the township of Bury a vow,
Raised their children through good times and evil,
Made a home, cleared the land, held the plough.



Jennyfer Age 9
Beauty



Visit
North
Hatley

"Visit North Hatley"

Say the kids of

North Hatley Elementary School

by Bronwen Kyffin
Age 10

THE fun Town

Stay at: Some Things to do:

Hovey Manor
Hatley Inn
Mont Joye

fish
Swim
Sail
Golf
Play Tennis
ping pong
sit in the park
and much much more

Eat at:

(7:UP) Steve's place
Hovey Manor
Hatley Inn
Mont Joye
Chez Jacqueline
Vital
Terrace (in the summer)

Shop at:

Labarons
Earl's
Boutiquae
Shetland Shop
Emporium

NORTH

HATLEY

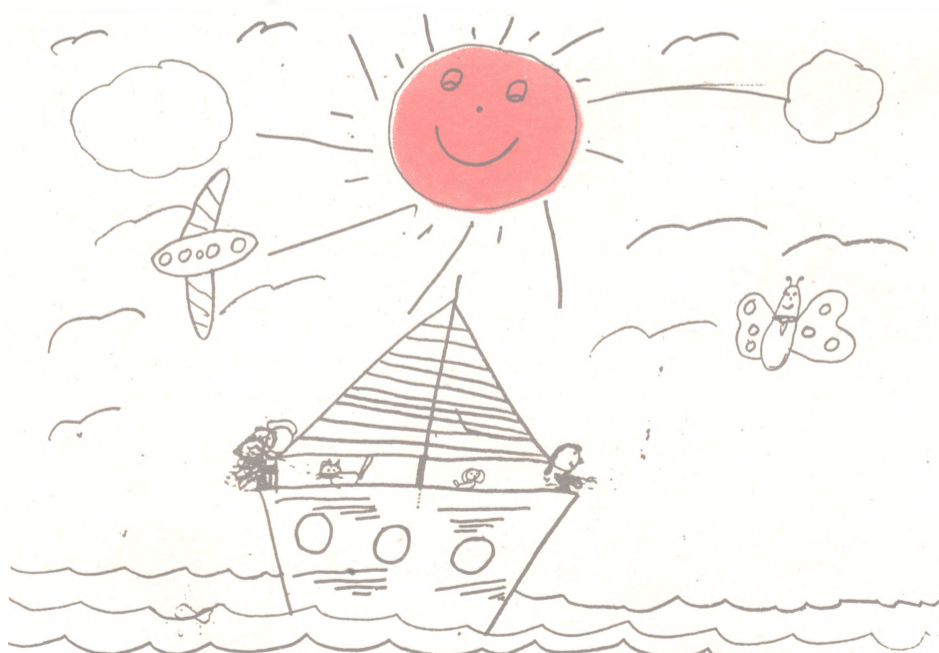
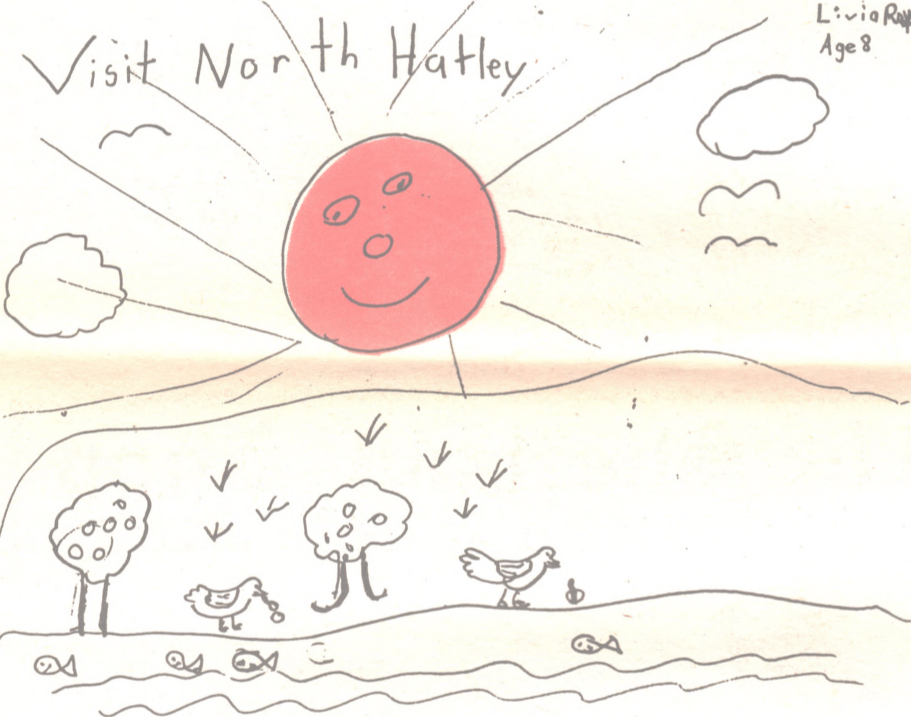
Welcome

Swim

Have

Visit North Hatley

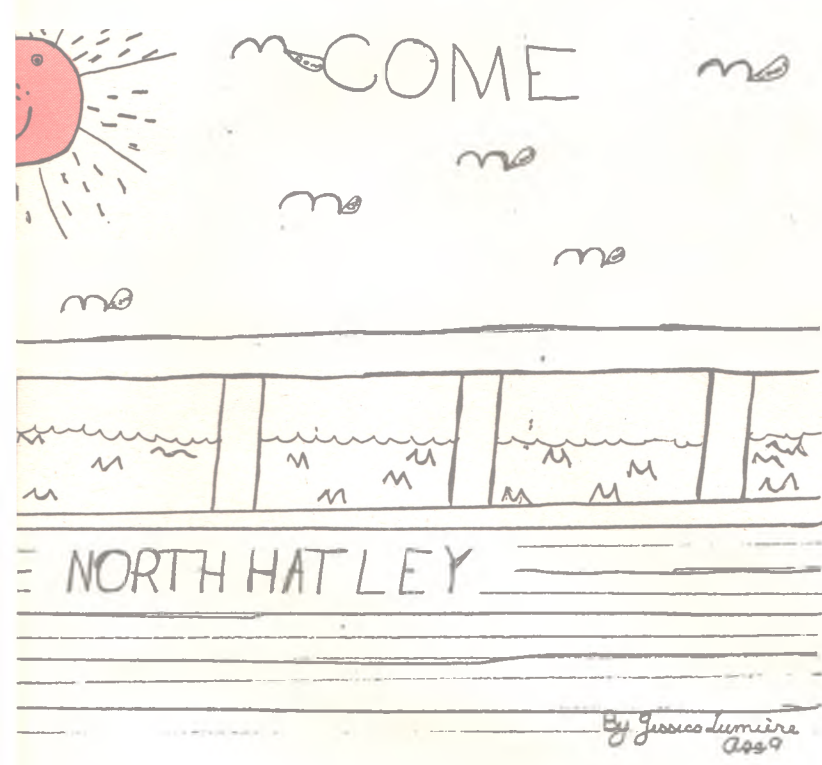
Livia Rapp
Age 8



Visit North Hatley By Julie Johnson Age 9



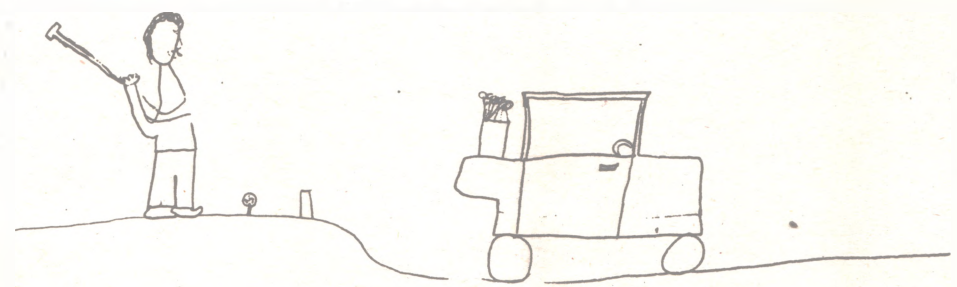
Molly Ellen Pharey
Age 10



NORTH HATLEY

By Jessica Lemeire Age 9

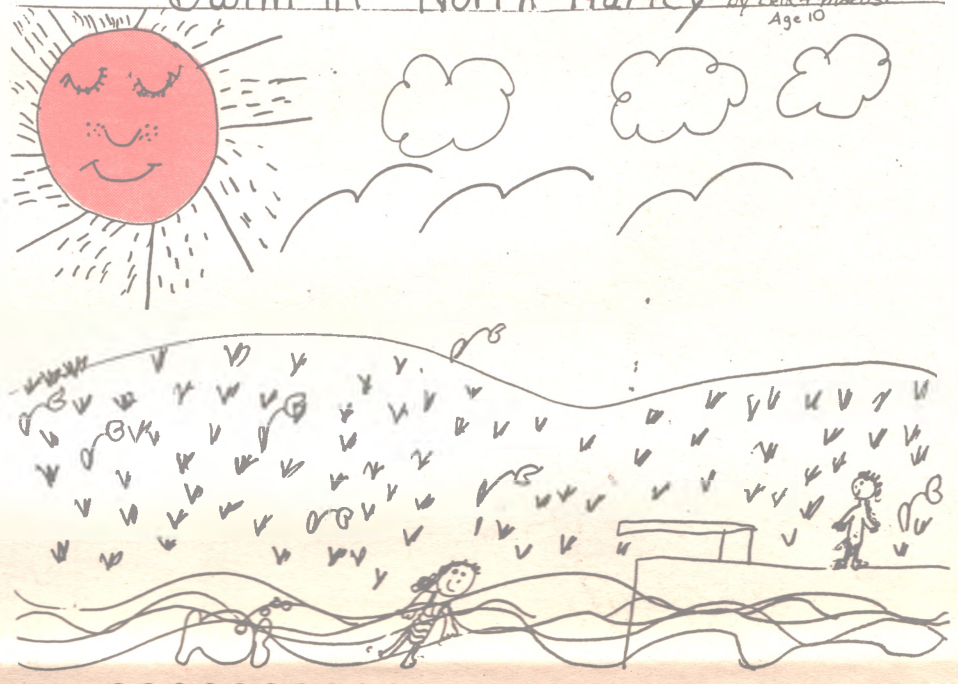
GOLF IN NORTH HATLEY



It's FUN

Age 9 Jennifer Young

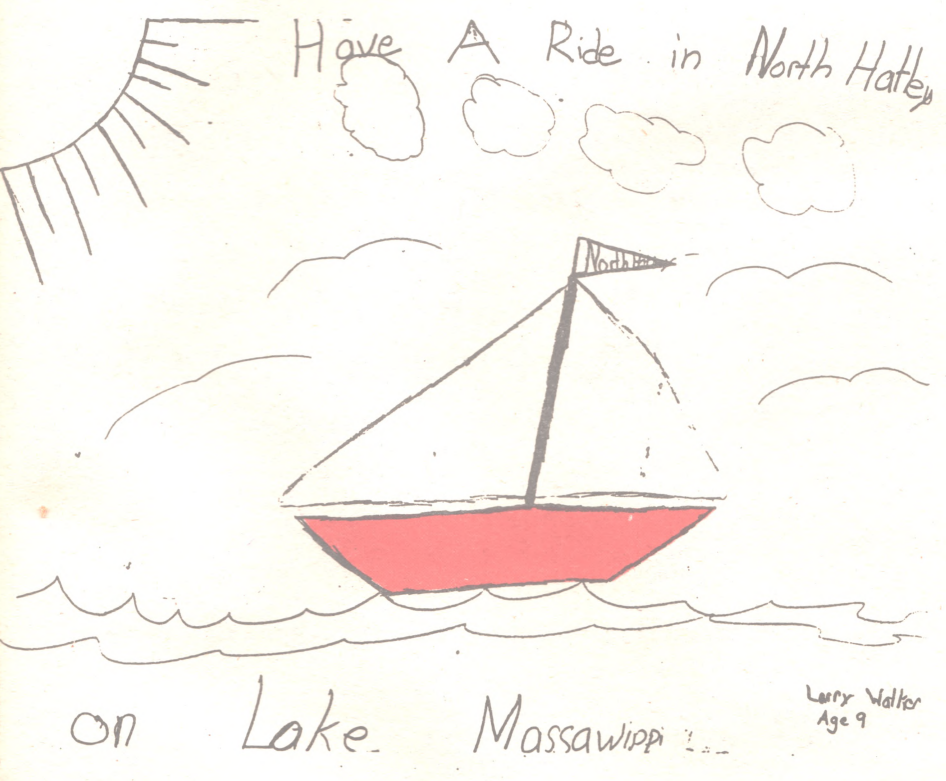
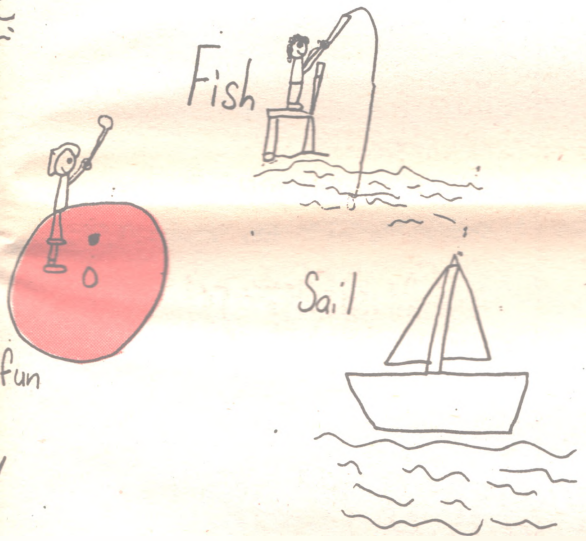
Swim in North Hatley



by Erika Breck Age 10

To North Hatley You Can:

by Erika Breck Age 9



Larry Walker Age 9

The Shetland Shop

All The Things You Love To Touch

842-4260
330 RIVER ST.,
NORTH HATLEY

OPEN ALL YEAR, 7 DAYS A WEEK

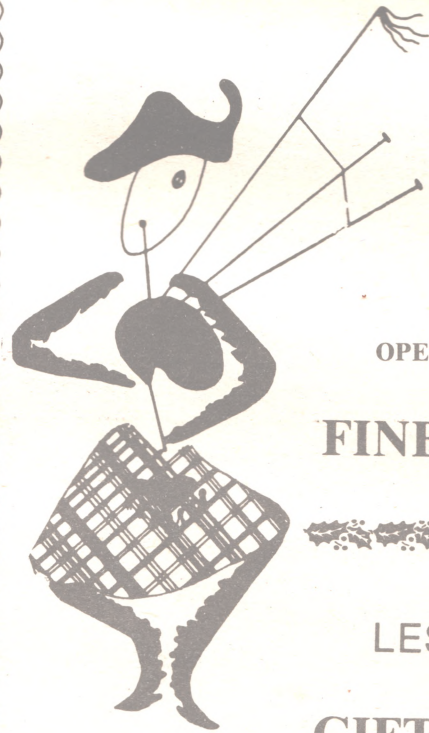
FINEST IN WOOLENS

LES BOUTIQUES
GIFTS • NOTIONS

ALL THE LITTLE NECESSITIES IN LIFE

MAIN ST. — NORTH HATLEY

(819) 842-4161



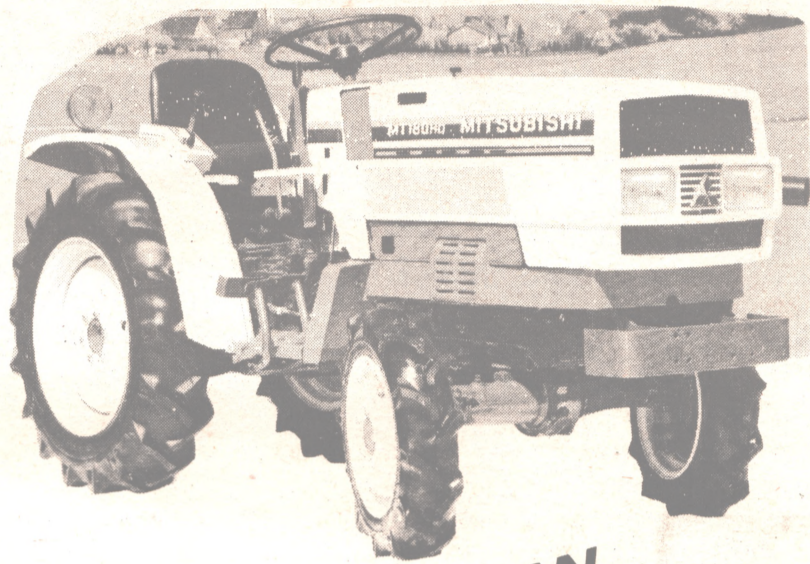
Chambly, AC, EDF, 23 rue Bourgogne, (514) 658-6793.
 Coaticook, ACO, 94 rue Child (819) 849-2617.
 Cookshire, ADI, AE, 20 rue Principale (819) 875-3381.
 Cowansville, AIC, AVI, GAG, VOY. 741 rue Sud (514) 263-2600.
 Danville, AV, AVO, GB, VOY. 30 rue Grove, (819) 839-2388.
 Disraeli, ADL, AGE, AT. 456 rue Champlain (819) 449-9961.
 Drummondville, ADL, VOY. 330 rue Heriot (819) 477-2111.
 Dunham, GAG.
 East Angus, ADI.
 East Broughton, AGE.
 Eaton Corner, AE.
 Farnham, AIC, AVI 590 rue Yamaska (514) 293-3129. GAG, VOY., 236 rue Principale, (514) 293-6940.
 Granby, ADL, AIC, AVE, AVI, VOY. 16 rue Centre, (514) 372-4266.
 Highwater, AIC.
 Lac Brome (Knowlton), AIC, VOY. 483 rue Knowlton (514) 243-0330.
 Lac Megantic, ADI, AE, AFP, 5465 rue Frontenac (819) 583-0133.
 Lambton, AE, 139 rue Principale (418) 486-2531.
 Leeds, AGE.
 Lennoxville, AE.
 Magog, MA, 301 rue Main Est (819) 843-4332. VOY, 67A rue Sherbrooke (819) 843-4617.
 Melbourne, AE.
 Nantes, ADI.
 Richmond, ADL, AV, 55 rue Spooner Pond (819) 826-5266 AE rte 243 (819) 566-7828.

Rock Forest, AE.
 Rock Island, VOY, 52 rue Main, (819) 876-2183.
 St. Bruno, AF, AJ. 455 rue St. Alphonse (418) 343-2164. AIC rte 116 (514) 378-9951.
 St. Denis-de-Brompton, AE.
 St-Elie-d'Orford, AE.
 St-Paul-d'Abbotsford, AIC, AVI
 St.-Hyacinthe, VIA, 1450 rue Sicotte (514) 773-6563 ADL, AIC, AV, LBF, VOY, 1330 rue Calixa-Lavallée (514) 774-7000.
 St Jean ACN, AIC, AVI, EDF, GAG, LAR, 312 rue Champlain (514) 348-3843.
 Sawyerville, AE, (819) 566-7828.
 Sherbrooke, VIA (800) 361-5390
 ACO, ADI, ADL, AE, AGE, ARP, ASL, AV, VOY., 20 King Ouest, (819) 569-3656.
 Stoke, ASL.
 Sutton, AIC, Voy, 28 rue Principale, (514) 538-2452.
 Thetford Mines, ADL, AGE, ALR, AT, 127 rue St. Alphonse Ouest, (418) 335-5120.
 Tring Junction, AGE.
 Warwick, ADL, AVO, VOY, 132 rue St. Louis. (819) 358-6006.
 Waterloo, AIC, AVE, VOY, 6250 Foster (514) 539-3383.
 Waterville, ARP, 220 rue Principale Sud (819) 845-4484. VOY 15 rue Principale Nord, (819) 845-3633.
 Wottonville, ASL.



mitsubishi

MT180H MT180HD



NEW

- EQUIPPED WITH AN 18.5 C.V., 3-CYLINDER DIESEL MOTOR
- CHOICE OF 2-OR 4-WHEEL DRIVE
- HYDROSTATIC TRANSMISSION
- CHOICE OF FARM OR GARDEN TIRES
- 3 POINT HITCH

This Compact Tractor with Hydrostatic Transmission OVERRUNS THE COMPETITION

A hydrostatic transmission makes control so simple operation such a breeze that even inexperienced operators could drive the Mitsubishi MT 180HD and MT 180H while professionals will appreciate its many implements.

GEO DELISLE INC. VENTE SERVICE

340, RUE QUEEN — LENNOXVILLE — 569-9821

AUBERGE



LAC BROME

On Brome Lake, Route 243, Exit 90 from the Eastern Townships Autoroute, 2 1/2 km north of Knowlton

JUNE 16—

Special Father's Day Brunch

\$10.50 (per person)

★★★★ Gift and flower for the gentleman ★★★★★

REGULAR SUNDAY BRUNCH—2 for almost 1 costs only

\$15.00 plus tax

Please call for reservations.

400 Lakeside Rd.,

Your hosts:

Foster, Qué., J0E 1R0

Irene and Preben Mohr

Tel. 1 [514] 243-5755

The Piggery

Super Summer '85

MOMMY
by **Louisette Dussault**
June 27 - July 13

WHAT I DID LAST SUMMER
by **A.R. Gurney**
July 18 - August 3

ANGEL OF DEATH
by **Ray Storey**
August 8 - August 24

Subscribe
and Save!

FOR INFORMATION
P.O. BOX 390
NORTH HATLEY, QUE.
JOB 2C0

(819) 842-2191



Entertainment

A Guide to Summer Entertainment

by Mary O'Keeffe

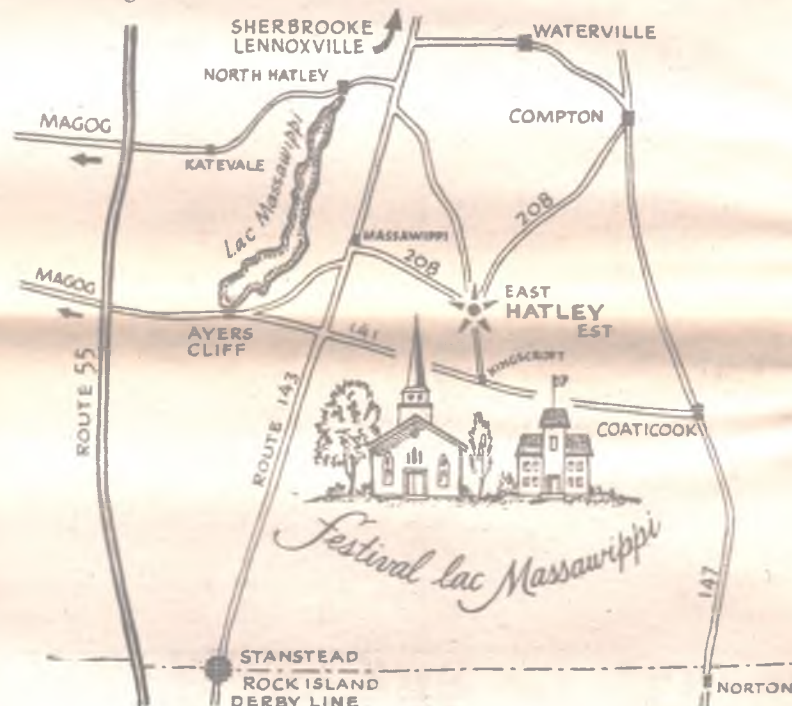


The splendid scenic beauty of Quebec's Eastern Townships attracts visitors from everywhere. The area is famous for its outdoor activities, camping, fishing, sailing and so on. But it is not just these activities that appeal to vacationers. In the summertime, there is a vibrant artistic life as well. The world-renowned **Orford Summer Festival** immediately springs to mind. Musicians and artists and talented students are attracted to Orford to teach, play and exhibit their work in a truly spectacular natural setting. The **Orford Festival** is presently in its 34th year.

On a more modest level, **The Festival Lac Massawippi**, now in its third year, also provides music and art in an idyllic little town called Hatley (not North Hatley). The **Sons et Brioches** concerts, held every Sunday from June 2 to September 1, are preceded by complimentary coffee and cookies. A Buffet lunch is available for a reasonable price after the concerts.

The **Festival Lac Massawippi** also gives local artisans and professional artists an opportunity to exhibit their work throughout the summer months. There is a wonderful ambience about this Festival; keep Sundays free for music, brunch and art exhibitions in the Hatley town square.

The **Piggery Theatre Season**, operating from North Hatley, combines Theatre, Art, Music and Country Suppers, complete with wine. The season runs from June 27 to Aug. 24.



MUSIC

Festival Lac Massawippi - Sons et Brioches concerts.

June 2 - Students of Bishop's University Music Department.

June 9 - The Lennoxville Elementary School Choir (directed by Nancy Rahn) and **The Richmond Elementary School Choir** (directed by Pam Eby).

June 16 - String Quartet; Guylaine Grégoire, Emanuel Tremblay, France Unsworth, and Christine Zaza.

June 23 - Cheryl Dutton, piano.

June 30 - Etienne de Medicis, clarinet, **Ann Roux,** violin, **Joel Thisseault,** piano.

July 7 - Jacinthe Dion, mezzo soprano, **Carmen Roy,** mezzo soprano, **Ruth Chamberland,** piano.

July 14 - Tom Gordon and Mary O'Keeffe, piano.

The concerts take place in St. James' Church at 11 a.m. and last about one hour. An intimate setting and good music make this series well worth attending. Please note the location: **HATLEY, not North Hatley,** (donation at the door).

More information about July and August will appear in the next issue of **The Townships Sun**.

BAND CONCERTS EVERY WEDNESDAY

Musicians from Newport and Magog co-operate to provide a series of band concerts at the Newport Bandstand in the interests of International friendship. Concerts begin at 7:30 p.m. by the students of **Sacred heart School**, June 5; the **Newport Area Volunteers**, June 12 and 26, Magog's **Société Musicale de l'Estrie**, June 19.

LES ENTREPRISES

Catrefour
Voyages
SHERBROOKE INC

3050 BOUL. PORTLAND, LOCAL 304
SHERBROOKE, QUÉBEC J1L 1K1
TEL.: 819/563-7131
107 Child—Coaticook—849-6329



COUNTRY MUSIC LAND

SPECIAL GROUP DEPARTURE

(from Coaticook and Sherbrooke)

★ NASHVILLE ★ TENNESSEE ★ MEMPHIS

JULY 24 to 31 - \$649.00 DOUBLE OCC. \$609.00 QUAD.

INCLUDES: TRANSPORTATION BY BUS

- 7 nights at Best Western hotels
- City tour in Memphis
- City tour in Nashville
- Visit of Opryland
- Entrance and show at Ol Opry
- 1 buffet supper
- Visit of Virginia caverns
- Welcome cocktail
- Tour leader

FLY WARDAIR TO CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER AND WINNIPEG

For honeymooners -

SUNDAY DEPARTURES TO BARBADOS WITH AIR CANADA

★ Summer seat sales to California: \$399.00 return ★

PIGGERY CONCERTS

The Piggery Theatre (North Hatley) will present 2 concerts this summer:
July 22 - Martha Hagen, harpsichordist, member of Montreal's Ensemble Carl-Philip. She is one of Canada's premier harpsichordists.
August 12 - The Outremont Brass Quintet; every style from Bach to Duke Ellington; \$5.50; 8:30p.m. (819) 842-2191

THE ORFORD ARTS CENTRE (June 16—Aug. 18)

The concert schedule will be in the next two issues of *The Townships Sun*. Invited musicians include André Laplante, Janina Fialkowska, Rodney Friend and Joel Quarrington to name just a few. (819) 843-3981.

BROME BEAUX ARTS CONCERTS

June 8, 9 - Belmont Ensemble, with Carolyn Christie (flute), Robert Crowley (clarinet), Nadina Mackie (bassoon), Jean Gaudreault (horn) and Eugene Plawutsky (piano). Music by Beethoven, Villa-Lobos, Poulenc and Rimsky-Korsakow.

June 13, 14 - Robert Verebes Trio, with Chantal Juillet (violin), Robert Verebec (viola), and Villiam Walleau (cello). Music by Mozart, Kodaly, Beethoven, and Reger.

Aug. 10, 11 - Lucy Parham, piano. Music by Beethoven, Chopin, Liszt, Debussy, and Bartok.

Concerts: Saturday evenings at 8:00 p.m. and Sunday afternoons at 3:00 p.m. Admission free. The Old Brick Church, West Brome. (514) 263-2346.

The North Country Concert Association presents its 12th summer season at the magnificent Haskell Opera House, right on the Quebec-Vermont border.

June 30 - Bob Connors' New Yankee Rhythm Kings Jazz Band.

July 12 - The Alcott Ensemble, with a guest harpist. Elizabeth Clendenning, violin, Marilyn Greenly, viola, Melissa Brown, cello, Jeanne Fischer, piano. Chamber music from Baroque to Contemporary styles.

July 28 - The Green Mountain Chorus in a program of Disney tunes!

Aug. 11 - The Jazz Co. and Fingertalk. Vermont's finest Jazz and Tap Dance Company.

Aug. 25 - An Evening with Gene di Novi, pianist, singer, composer, from Toronto. All concerts begin at 8 p.m. Admission \$5.00 or Series subscription \$20.00. (819) 876-5608 or (819) 876-5291, Rock Island, Que. (802) 334-6968 or (802) 723-6027, Derby Line, Vermont.

Les Amis de Musique (Richmond) is an organization founded by local music and art lovers in order to provide a central location in the area for music and art lessons, concerts and art exhibits.

June 8 - Student Concert, 7:30 p.m.

June 23 - Brunch Artistique, 11 a.m.—3 p.m.

Aug. 4 - Brunch Artistique, 11 a.m.—3 p.m.

For information and reservations, (819) 826-2488, Centre d'Art de Richmond, 1010 rue Principale N.

June 6—7 - Harmonica Zeke does blues and country blues with his harmonica, slide guitar and acoustic guitar.

Le Pigeonnier Theatre, 138 Wellington N., Sherbrooke. Phone: (819) 564-2060. Cover charge \$5.00.

CENTENNIAL THEATRE

June 16, Country Music Festival, four local country bands start the swinging and dancing at 2 p.m. Tickets \$5; available from Centennial Box Office 1—5 p.m. Mon.—Fri.

June 7, 14, 21, 27, 28, and every Wednesday and Friday nights through Labour Day, Jacques Jobin and Marc Bolduc play Jazz at **The Hovey Manor**. No admission.

June 28 & 29, Hall Bros. & Co. play rock'n' roll at **Auberge Glen Sutton**. (514) 538-7540.

Each weekend in June **Effusion** will play jazz, funk and blues with Penny Doheny and four musicians at the **Bar Deco**, Windsor. (819) 845-3929.

July 13, Tommy Hunter appears at **Salle Jean Paul** in Bury. Tickets, \$12 per person.

July 26, 27, Effusion appears at **Auberge Glen Sutton**, (514) 538-7540.

ART

Festival Lac Massawippi, Salon D'Été de l'Estrie, 85.

June 21—Aug. 4 - Exhibition of paintings and photography by professional Eastern Townships artists. Hatley Town Hall, 1—4 p.m., 7—9 p.m.

June 15—Sept. 1 - Arts and Crafts Exhibition and Sale Upstairs Gallery, St. James Church Hall, 1—4 p.m.

June - Exhibition of Heritage Photography. Exhibition of Protestant Churches of St. Stephen's Parish (Courtesy of the Beaulne Museum, Coaticook). **Main Hall**, St. James Church, 1—4 p.m.

There will be information about the July and August shows in the next issue of *The Townships Sun*.

THE PIGGERY THEATRE ART EXHIBITS

June 27—July 13 - Antonia Griffin, artist, Lucy Doheny, potter.

July 18—Aug. 3 - Renec Papineau Christie, artist, Allyson Simms, potter.

August 8—24 - Sarah Peck Colby, artist, Cheryl Kenney and Khadejha, potters.

June 22—August 24 - Dr. Robert Paulette, photographer. (819) 842-2191.

ARTS SUTTON GALLERY

June 8, 9 }
June 15, 16 } Helen Kelly Depelteau and May Kelly Tetreault,
June 22, 23 } oils and acrylics.

June 29, 30 }
July 1, } Gwen Blanchar, drawings and stitchery.

July 20, 21 }
July 27, 28, } Rita Briansky and Anatole Golod, prints, oils and watercolours.
Aug. 3, 4 }

The gallery is open every weekend and holidays throughout the year from 11 a.m. to 5 p.m. 8 rue Principale S., Sutton. (514) 538-2563.

La Galerie d'Art de La Caisse Populaire, Sherbrooke Est.

June 3—28 - Jean Bédard, photography. Michelle Quintin, expressionist and abstract paintings.

July 2—Aug. 2 - La Toan Vinh, oils and prints.

Aug. 5—30 - Carmen Bourassa, painter.

The Gallery is located at 2 Bowen S., Sherbrooke (819) 565-9991.



HORACE

May 31—June 23 - Chantal Dupont, installation, Pierre Jeannotte, Drawing and collage.

906 King W., Sherbrooke. (819) 821-2326. HORACE will be closed in July and August.

THE BEAULNE MUSEUM

June 2—16 - Luc Tanguay, painter, Léon Leblanc, sculptor.

July and August - Jeannine Bourret, paintings, etchings. The museum collection is housed in the splendid Norton residence. Apart from the summer exhibitions, there is an ongoing show; Coaticook: un aperçu du développement sportif. Until September 3, there is also an exhibition of Liturgical lace of Quebec.

Summer schedule, May 15—Sept. 15, 11 a.m.—5 p.m. daily. Admission \$1.50 adults, \$1.00 students, children. 96 Union, Coaticook.

THEATRE

LE CENTRE CULTUREL, UNIVERSITY OF SHERBROOKE

July 6—Aug. 10 - La Mamma, a comedy by André Roussin, presented by Les Productions dramatiques de l'Estrie. La Salle Maurice O'Bready, Wednesdays and Saturdays.

July 6—Aug. 31 - Léon ou La Bonne Formule, a comedy by André Magnier, presented by le Théâtre de l'Exagon. La Petite Salle (Centre Culturel), Thursdays to Saturdays. (819) 821-7744. Box office open Wednesdays to Saturdays, 2 p.m. to 10 p.m.

THE PIGGERY THEATRE

June 27-July 13 - Mommy by Louise Dussault. A one-woman "tour de force" starring Christine Moynihan.

July 18—Aug. 3 - What I did Last Summer, by A.R. Gurney.

July 29 (a Monday Night Special) - Tighten The Traces—Haul in the Reins, a one-man show about a cerebral palsy sufferer, starring Robbie O'Neill.

Aug. 8—24 - Angel of Death, a thriller by Ray Storey.

Plays start at 8:30 p.m., 6:00 p.m. and 9:30 p.m. on Saturdays. 2:00 p.m. - Wednesday Matinees. Country Suppers, 6:00 p.m., Saturdays, 8:00 p.m. Phone (819) 842-2191 for Theatre and-or Supper reservations.

ARTISANAT

comme ci

HANDICRAFTS

FOR UNIQUE
HANDMADE
GIFTS

comme ci

88 Queen St.
Lennoxville





The Cornell Mill Museum

The mill was built in 1830 by Zebulon Cornell on the site of a former mill. In 1964 it was purchased at a bankruptcy sale by the Missisquoi Historical Society (founded in 1898) with voluntary donations and a small government grant. An addition was made in the Centennial Year, 1967, and the archives were added in 1981. The Missisquoi Museum Complex now consists of the Cornell Mill, Hodge's General Store and Bill's Barn, all in the heart of Stanbridge East.



Stanley & Carol Soule

The house was built in 1833, and was remodeled in 1853 for C.J. Phelps who in 1862 became the first postmaster in Mystic (once known as Clapperton). The Post Office was located in the house; the window thru which the mail was passed may be seen in the dining area.

During the 1837 Patriot's Rebellion a company of militia en route to the fort at St. Johns (St. Jean) stopped overnight in Mystic.

The officers stayed at Walbridge's Tavern—now the Montandon House on Main St. The men camped on the grounds of the present Soule house. There was once a large maple tree on the front lawn in which a soldier hung a flag—a piece of this tree may still be seen.

Jean Marie and Jeanne Demers

In 1801 Dr. Abram Freligh came to what is now known as Frelighsburg. He bought the saw-and grist-mills then in operation, as well as 200 acres of land for \$4,000.

The cornerstone for the **Bishop Stewart Memorial Church** of the Holy Trinity was laid on June 8, 1880, and it was officially opened in Oct. 1884.

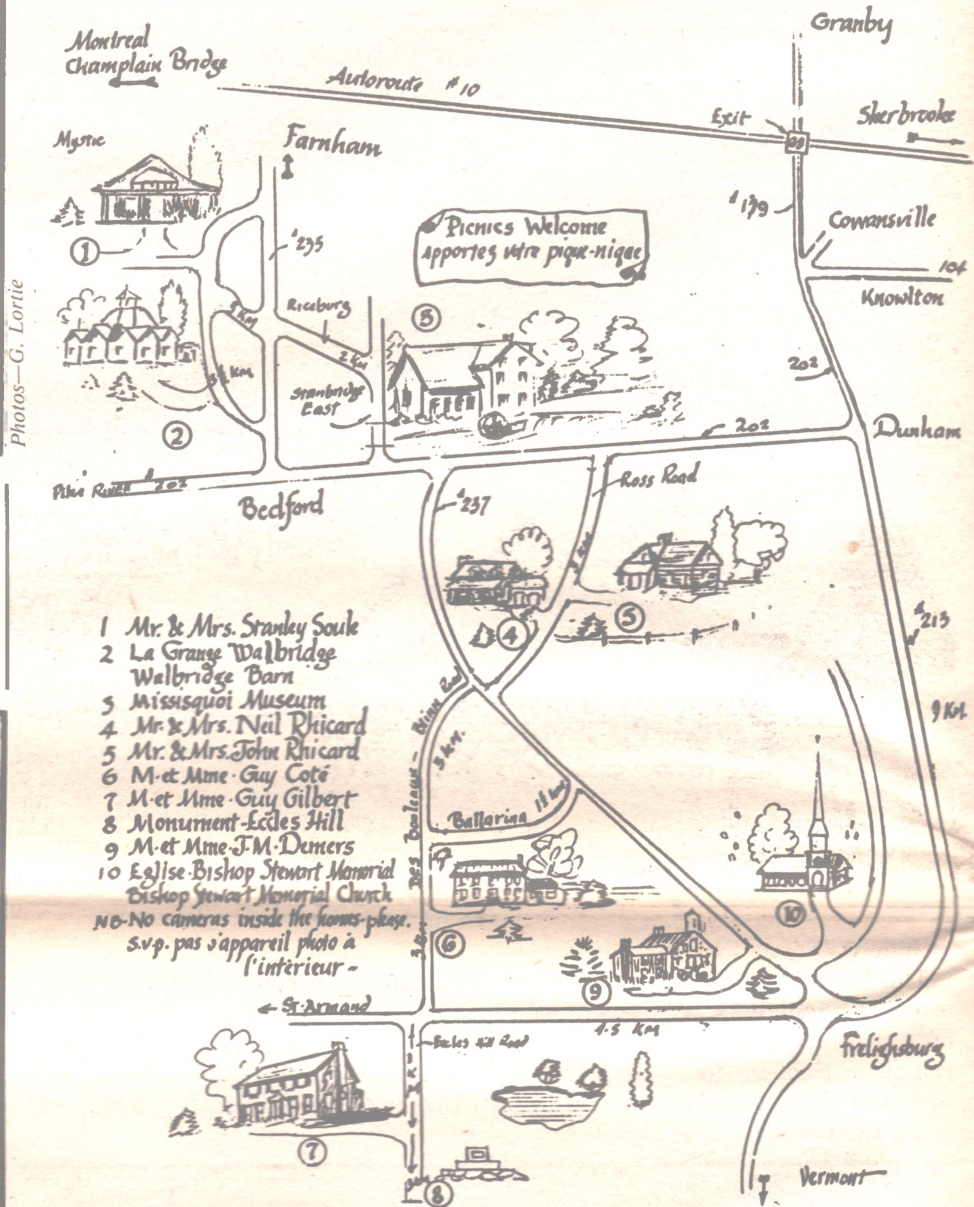
The original church on this site was Trinity Church which was a small wooden building erected in 1808, the land having been donated by the Freligh family. This was the first Anglican Church in the Eastern Townships of Quebec and its first rector was Charles James Stewart—the son of the Earl and Countess of Galloway. He was born in 1775 and came to Frelighsburg as a young missionary in 1807. His first services were held in a schoolhouse.

The total cost of the original church, horsesheds and fences was 680 pounds, half of which was given by Mr. Stewart. The bell, which he also supplied, now hangs at the back of the church. His portrait hangs in the church tower.

A Guide to Missisquoi

by the Historical Society

To celebrate the 21st year of the Missisquoi Museum in Stanbridge East, the Missisquoi Historical Society is sponsoring a tour of interesting sites in the vicinity. The date is Saturday, June 8, 1985, 10:30 a.m. to 4 p.m., \$10 per person. For reservations or information, call the museum on weekdays 10-4 (514) 248-3450. On weekends or evenings call Mrs. N. Dussault (514) 248-2155 and Montrealers may dial Mrs. T. Corry at (514) 937-0668.



The Walbridge Barn

A rare twelve-sided barn built in 1882 by A.S. Walbridge, grandfather of the present owners. Not only did he design and manufacture the mechanical materials needed for his barn, he was also the artist responsible for its exterior. A folk story tells that the round barn was intended "to keep the devil from hiding in the corners".

In 1885 to the east of the barn Mr. Walbridge built Lakelet Hall, a mansion unlike any seen before or since in this area. It had a conservatory 70 feet by 30 feet in which there were banana trees and an aquarium. Unfortunately, this was demolished in 1940.





Neil & Thelma Rhicard

This log home was designed by the owner, framed by his brother John, and Thelma's son, Craig Boomhower did the interior carpentry. The hemlock and pine used in the 1977 construction was cut from the family woods and prepared at John's saw mill, "The Thick & Thin Lumber Co."

Neil & Thelma are motorbike enthusiasts, as any one who goes down to their basement will notice.



Guy & Nancy Coté

John Krans, the original owner of this home came to the Missisquoi area in 1802. He hired 2 local carpenters—brothers by the name of Smith—to build his house in 1840.

The cellar walls and foundation were built of stone and for the winters of 1840-41 the Smiths and their families lived in the cellar which had been roofed over. During this time, they produced all the wooden necessities for the house to be built. The cellar has many rooms and once had bake ovens, wine and food storage areas. The Smith brothers eventually gave up carpentry and went on to become the manufacturers of **Smith Bros. Cough Drops!**

The house has passed through several owners since the last of the Krans family left the area in 1941. Among these are Mr. & Mrs. Charles Jones who did much to restore the house and grounds.

A quarter-mile downstream is the dam-site where stood the Krans' saw-mill; papers have recently been found which show that they also operated a carding mill, presumably at the same place.

Half a mile upstream (east of the house) there is a small beauty spot known as Krans Pond. Here there is a small fall of five feet or so with an island; and at its foot, the river opens up into a pond a couple of hundred feet across complete with sandy bottom. The land around this delightful spot now belongs to the Scouts and Guides, to whom it was presented by a recent owner, Mrs. Chas. Jones. They have improved the site, and use it for outings and camping.

Mr. & Mrs. Coté have planned the grounds in such a way that, weather permitting, a walk to the river is a must.



John & Dianne Rhicard

This home is actually two log houses. The original was built in the early 1800's probably about 1829—the second was moved log by log to this location by the present owner from Stanbury, a settlement about 3 miles distant. The Rhicards still use a team of horses for work on the farm and in the maple woods. Note that even the chicken house is a log home! Dianne's maple products are prepared in the shop at the rear of the house.



Photo—B. Epps

Eccles' Hill Monument

At the time of the distribution of the Fenian Raid medals at Sweetsburg, it was suggested by Hon. H.T. Duffy, in his address, that the Government ought to erect some suitable memorial on Eccles' Hill to commemorate the action there in which the volunteers and Home Guards took a part. The Missisquoi Historical Society took the matter in hand at once and made an application through the representative of the county for a Government grant for that purpose. At the first session following, a sufficient sum was placed in the estimates and passed the House unanimously, and the society was authorized to proceed with the erection of the memorial.

A committee was appointed by the society to take the work in hand, consisting of the following gentlemen: Hon. Judge Lynch, Hon. J.C. McCorkill, C.L. Cotton, M.D., and N.A. Smith, M.D. The committee, following the instructions of the Department of Militia and Defence, procured a sufficient acre of land containing the chief spots of historic interest on the crest of Eccles' Hill, and here erected a cairn of granite boulders, surmounted by large granite blocks.



Guy and Lise Gilbert

The exact date and owners of this house are not definite. It was probably built about 1845-50 for a member of the Toof family first known in the area in 1792.

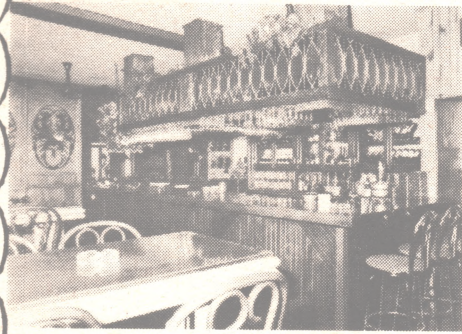
According to Belden's 1881 atlas James W. Toof owned 200 acres of land on this side of the Eccles' Hill Road and in 1885 Jacob Toof owned the property.

The Gilberts purchased it in 1965 and one of their first acts to restore the house was to have all the bricks (which had been painted) reversed and repointed. As is obvious from the grounds and orchards, much love and energy has gone into the restoration.

La Falaise St. Michel

Monthly Specials

Our Bar Menu will also be available



... The Great Truffle Award for "The Best Bar 1984" ...

BAR MENU

- Hot Roast Beef Sandwich in a Crusty Roll
- Cold Meat Plate
- Chicken in the Basket
- Beer, Wine & Schnapps
- House Dessert
- Tea or Coffee

\$4.90

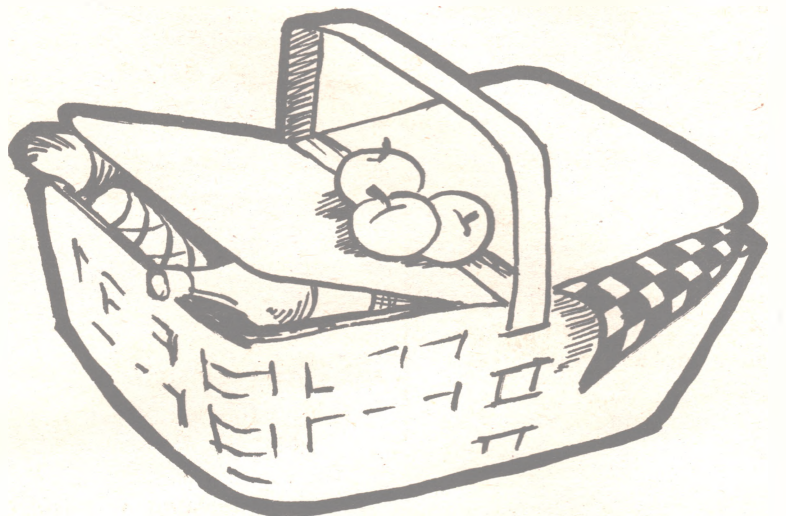
Children under 12 half price.

Continuous service 11 a.m. to 11 p.m.

Reservation: 819-567-6339

100 Webster St., Sherbrooke, Que.

Earthly Pleasures...



A Guide to Family Picnics

by Marge Heggison

As the weather grows warmer, so too does our inclination grow to spend time outdoors. There's something especially nice about eating outdoors on a warm summer day (or evening!) while relaxing and enjoying the scenery.

Here are some menu ideas for warm weather picnicking. Remember to pack your tablecloth, napkins and other essentials. Get out there and enjoy that beautiful weather!

Bring 4 c. water to a boil. Add bulgar and remove from heat. Soak 1 hr. Squeeze out remaining water with hands. Chop vegetables. Add to bulgar. Combine lemon juice, olive oil and garlic. Pour over bulgar. Stir to mix. Add salt and pepper to taste. Chill well (overnight is best.)

GREEN BEAN AND RED PEPPER SALAD

- 1 lb. thin green beans
- 1 sweet red pepper

VINAIGRETTE

- 3 Tbsp. red wine vinegar
- 2 tsp. Dijon mustard
- 1 clove garlic, minced
- 1 Tbsp. chopped fresh basil or
- 1 tsp dried
- 1/2 tsp. sugar
- 1/2 tsp. salt
- 1/3 c. olive oil or vegetable oil

Cook beans for 4-5 minutes or until tender-crisp. Cool under cold water and drain well. Cover and refrigerate.

Remove seeds from pepper; cut into thin strips.

In food processor or jar with tight-fitting lid, combine ingredients. Process or shake until well blended. Pour over pepper strips and toss gently.

Before serving, add beans; toss again. Serves 4-6.

GAZPACHO

- 1 c. chopped fresh tomatoes
- 1/4 c. chopped green pepper
- 1/4 c. chopped cooked beets
- 1/4 c. chopped celery
- 1/2 c. diced cucumber (unpeeled)
- 2 Tbsp finely chopped onion
- 1 clove garlic, minced
- Croutons
- Tabasco sauce
- 2 tsp. paprika
- 1/4 tsp. dried basil
- Pinch ground cloves
- 1/3 c. beef stock or consommé
- 1/4 c. white wine vinegar
- 1 Tbsp olive oil

FAMILY PICNIC BASKET

- Sliced Roast Beef with horseradish sauce
- Tabouli
- Bean Salad on a bed of lettuce
- Gazpacho
- Colossal cookies
- Rolls, lemonade, fresh fruit

ROMANTIC DINNER

- Chicken Breasts Chaud-froid
- Rice salad
- Marinated Vegetable Salad
- Tomato Aspic
- Nanaimo Bars
- Rolls, fresh fruit, sparkling wine

HORSERADISH SAUCE

- 1/2 c. whipping cream
- 1/4 c. freshly grated horseradish
- 1/2 tsp. salt

Whip cream until stiff peaks form. Fold in horseradish and salt. Makes about 1 cup.

TABOULI

- 2 c. bulgar [cracked wheat]
- 2 bunches parsley, chopped
- 4 onions, finely chopped
- 6 tomatoes, chopped
- juice of 4 lemons
- 3/4 c. olive oil
- 3 cloves [or more] garlic, pressed or chopped fine
- Salt and pepper, to taste

NEW AT LUNCHTIME
FROM OUR KETTLE
1 large bowl of soup
with 2 warm rolls
Beverage included—\$1.50
Plus table d' hôte nightly

LE CAFÉ
FINE GUEULE

107 QUEEN ST.,
LENNOXVILLE
567-0031

Soak up the sun on...

565-1015

The Golden Lion
Terrace

2 COLLEGE ST.
LENNOXVILLE

Children are welcome on the Terrace until 8 p.m., when accompanied by an adult.

Rated the "most outstanding restaurant" for the years 1980, 1981, and 1982 in The Townships Sun's "Bon Appétit" column.

EXCEPTIONAL FARE!

Michael's Restaurant

Serving Dinners
Tuesday-Sunday 5-10 pm.

Main Street
Derby Line, Vermont

Tel.: (802) 873-3500

LA ROSE 566-4622
DES SABLES

MOROCCAN CUISINE:

Shish Kebab
Tabboulé Salad
Couscous

WE HAVE OUR LIQUOR PERMIT!

OPEN DAILY - 8 a.m. - 12 midnight
SAT. & SUN. - 10 a.m. - 12 midnight

CAFÉ-RESTAURANT
172 King O., Sherbrooke

HEERMANSMITH
FARM INN
Coventry, Vermont

Exquisite Lodging & Dining
In A Country Setting

Serving Dinners daily 5-9 p.m.
Closed Tuesdays

Reservations Appreciated

Sunday Brunch
11 a.m.-2 p.m.
(802) 754-8866

Reasonable Canadian Exchange

Place all ingredients except croutons in blender or food processor. Whirl until finely chopped. Taste and adjust seasoning, chill. Sprinkle with croutons just before serving.

COLOSSAL COOKIES

This makes a huge batch of cookies. You may freeze half of the dough. Or, make extra-large cookies by using 1/4 c. dough for each cookie.

- 1/2 c. butter or margarine
- 1 1/2 c. sugar
- 1 1/2 c. brown sugar
- 4 eggs
- 1 tsp. vanilla
- 2 c. peanut butter
- 6 c. oatmeal
- 6 oz. chocolate chips
- 2 1/2 tsp. baking soda

Combine shortening, sugars, eggs and vanilla. Cream well. Add peanut butter. Add oatmeal and baking soda, and finally, chocolate chips. Mix well.

Drop by tablespoon onto greased cookie sheets, flatten slightly. Bake 350°F, 10-12 minutes. Makes 9 dozen.

CHICKEN BREASTS CHAUD-FROID

- 1 c. chicken stock [part white wine if desired]
- 2 chicken breasts, skinned and boned
- 1 tsp. unflavoured gelatin
- 1/2 c. mayonnaise
- 1/8 tsp. dried rosemary
- Salt & white pepper

Place 1 Tbsp. stock in small bowl and set aside. In remaining stock, poach chicken breasts, covered, just until tender, about 10 minutes. Remove from broth and chill.

Sprinkle gelatin over reserved chicken stock; let soak for a few minutes. Dissolve over low heat. Add mayonnaise, rosemary, and salt and pepper to taste. Let chill until slightly thickened. Spoon gelatin mixture over chicken breasts to coat. Garnish with dill sprigs and black olives. Serves 2

TANGY RICE SALAD

- 4 c. fluffy cooked rice
- 1 Tbsp vinegar
- 1 tsp. lemon juice
- 1 Tbsp oil
- 2 tsp. curry powder [or more to taste]
- 1/4 tsp. turmeric
- 3/4 c. raisins
- 1/3 c. chopped green pepper
- 2/3 c. yogourt or sour cream
- 2/3 c. mayonnaise

Sprinkle hot rice with vinegar, lemon juice and oil. Mix lightly; add curry and turmeric, and blend. Stir in raisins and green pepper. Add the yogourt and mayonnaise; mix well. Place in 6 c. mold and chill. Either unmould to serve or heap on lettuce-lined plate.

MARINATED VEGETABLE SALAD

- 2 large new potatoes, washed and peeled
- 3 large carrots, washed and peeled
- 1 c. fresh beans, yellow or green, washed and cut
- 1 c. newly shelled peas
- 1/2 head fresh cauliflower
- 1 large cucumber
- Salt and pepper

VINAIGRETTE SAUCE:

- 1/4 c. white wine vinegar or herb vinegar
- 1 Tbsp lemon juice
- 1/4 tsp. dry mustard or 1 tsp. prepared Dijon mustard
- Salt and fresh-ground pepper
- 1/2 c. olive oil

Mix together the vinegar, lemon juice, mustard, salt and pepper. Add olive oil, a little at a time, beating with a whisk until the mixture emulsifies. This sauce may also be made in a blender; place all ingredients into blender and blend at high-speed for a very short time.

Dice potatoes and carrots into cubes. Cook them in boiling salted water, together with beans and peas, for about 6-7 minutes. They should be just barely tender, still firm.

Break the cauliflower into tiny flowerettes and cook it the same way, until just tender and still a little crisp.

Peel the cucumber, seed it, and dice it.

When the vegetables are cool, toss all the vegetables together and season well with Vinaigrette sauce. Add lots of fresh ground black pepper and some salt. Chill well. Toss again and turn out on a platter. Garnish with chopped parsley. Serves 6-8.

NANAIMO BARS

- Melt: 1/2 c. butter
- Add: 4 Tbsp cocoa
- 1/4 c. sugar
- 1 egg
- some vanilla

Cook over medium heat, stirring constantly until smooth and slightly thickened.

Remove from heat and add:

- 2 c. graham crumbs
- 1 c. coconut
- 1/2 c. chopped nuts

Mix well and pack into 9 X 9" pan. Refrigerate. Cover with a mixture of:

- 1/2 c. butter
- 3 Tbsp vanilla powder
- 4 Tbsp milk
- 2 c. powdered sugar

Refrigerate 10 minutes

- Melt:
- 2 oz. semisweet chocolate
- 2 oz. unsweetened chocolate
- 1 Tbsp butter

Pour over butter filling. Spread evenly.

Remove from fridge 30 minutes before cutting into squares so chocolate doesn't break.



Award Winning Chef

Open 7 days a week

MAIN STREET

SUTTON

[514] 538-2426

Les Mèlèzes

1983 WINNER OF THE "GREAT TRUFFLE" AWARD.

FOR LOVERS OF FINE FOODS



Our specialty leg of lamb.

All food cooked on maple embers or in a wood oven!

Chemin Georges Bonnalay
Quebec JOE 1P0

EASTMAN

[514] 297-3163

Compton, Quebec's first Global Resort Village



- 200 rooms, suites, studios, apartments, villas and condominiums
- 180 camping sites
- Gourmet dining room and restaurant
- Indoor and outdoor sports and games
 - Indoor and outdoor swimming pools
 - Sauna • Whirlpool • Tennis
 - Horseback riding
 - Driving range and golf
 - Water slide • Gymnasium
 - Games and recreations rooms
 - Trout fishing
- Experienced group co-ordinators
- Handicrafts, museums and antiques
- 20 well equipped meetings rooms for group of 10 to 350
- European plan starting at 30 \$ per day, per pers., double occ.

Compton, Village touristique global

Between Mont-Orford and Vermont, 20 km South of Sherbrooke



Domaine
Saint-Laurent
de Compton (Estrie)

Member of the largest
hotel network in Quebec
1-800-361-6162
Telex: 055-62261



C.P. 180
Compton (Québec) JOB 1L0
(819) 835-5464
Montréal: (514) 397-9667
Business Office: (514) 465-6564



C.P. 2,
Compton (Québec)
JOB 1L0
(819) 835-5277

- Milby golf course
- Louis S. St-Laurent National Historic Park
- Coaticook's chasm
- Piggery theater
- Beaulne's museum
- Domaine's driving range
- Compton's horseback riding center
- Le Relais du Domaine handicrafts
- La Butineuse beekeeper



A Guide to Family Restaurants

by the Sun Staff

In this summer guide, the focus is on family eating. We are presenting a non-evaluative list of moderately-priced restaurants, some of which feature children's menus, where the service is at a brisker pace than it would be at a gastronomic relais. Here are some restaurants you and your family might enjoy.

NEWPORT

Frank and Pierre's Restaurant

Main Street
Newport, Vermont
802-334-7765
(Look for the stuffed polar bear in the front window)
Price: Lunch is in the \$3.00 range
Dinner is in the \$8.00-\$10.00 range
Hours: Open 7 days a week
Decor: Homespun western
Credit cards: All major credit cards accepted.
Wines, beers and cocktails are served. A small discount is given on children's meals.

Village Pizza

East Main Street
Newport, Vermont
802-334-7929
Price: very inexpensive dining
Hours: Open 7 days a week
Decor: Upscale fastfood
Specialty: They serve pizza, submarines, salads and spaghetti.

Nickelodeon Café

41 Main Street
Newport, Vermont
802-334-5173
Price: Very inexpensive dining
Hours: Monday to Saturday, 11:30—2:00 A.M. (1:00 a.m. on Saturdays)
Fashioned after a turn of the century café, complete with brass and wood fixtures and green velvet dividers.
Credit cards: MC and Visa accepted
They offer a diverse selection of imported beers which cost as little as \$2.00US
The Nickelodeon serves only light meals consisting of salads, soups, hearty sandwiches and desserts.

The Longbranch

Route 5
Newport, Vermont
802-334-6430
(You can't miss it! There's a huge replica of a black and white cow out front wearing a bib)
Price: Lunch is in the \$3.00 range
Dinner is in the \$10.00—\$13.00 range
(Half portions for children are available with a discount of \$2.00 off the regular price)
Decor: spacious and western
Credit cards: MC and Visa accepted

The Landing

Lake Street
Newport, Vermont
802-334-6278
Price: Lunches from \$3.25, Dinner \$9.95
Hours: 7 days a week 11:30 on
Credit cards: Visa, MC
Decor: Nautical

WATERLOO

Le Dragon Vert

4910 Foster, Waterloo,
539-1211
Price: from \$8.75 for full Chinese meal
Hours: 7 days a week, 9 a.m. onwards
Decor: contemporary Chinese
Credit cards: Am. Ex., Visa, Diners, CB, MC

KNOWLTON

Auberge Relais

186 Ch. Knowlton,
Knowlton
243-6136
Price: Main course from \$7.50. Children under 12 half price for Brunch. Hamburgers, etc. also served
Decor: Dining room is rustic, well spaced, classy & comfortable. Pleasant bar.

Auberge Lac Brome

Lakeside Road
Knowlton
243-5755
Specialty: Buffet Fri. & Sat. p.m.
Sunday Brunch 12-3 p.m.
Prices: From \$5.50. Children's portions available.
Hours: 7 days a week, 7:30 am—10 pm
Credit Cards: All cards

COWANSVILLE

La Nouvelle Maison du Dragon

175 Principal (Shopping Centre)
Cowansville
263-5522
Price: Oriental buffet \$4.25 Mon.-Sat. lunch. Salad Bar \$6.95 Mon.-Fri. dinner
Fruit Salad \$7.95 Sat. p.m., Sun. from 11:30 a.m. Special prices for children under 10.
Hours: 7 days a week
Decor: Chinese lanterns, etc.
Credit cards: Visa, MC

GLEN SUTTON

Auberge Glen Sutton

Glen Sutton
538-7540
Specialties: Mexican & International
Prices: \$5.00. Some children's specials
Hours: Weds. to Sun. 1 p.m. to closing
June 15 onwards—open 7 days a week from 12 p.m.
Credit cards: Visa, MC

Association Touristique de Sutton

SUTTON TOURIST ASSOCIATION

LODGING

HOTELS • MOTELS • INNS

CHALETS • APARTMENTS

ROOMS • PENSIONS

Ask us
we offer information and reservations

[514] 538-2646

[514] 538-2537

Box 418, Sutton, Que. JOE 2K0.

Linger Longer

MARCHE AUX PUCES
FLEA MARKET - FARMER'S MARKET

OPEN SATURDAYS 9 a.m. - 5 p.m.
SUNDAYS 10 a.m. - 5 p.m.

SPACE AND TABLES AVAILABLE

OPENING SOON

FARMER'S MARKET
THURSDAYS 10 a.m. - 8 p.m.

Linger Longer

11 Queen st., Lennoxville Quebec

(819) 564-3986

MARIE-CLAUDE COUTURE-HERRING

Boulangerie
Variety of breads, croissants and bagels.

WHOLE GRAIN BAKING OUR SPECIALTY

LA FRIPONNE
AVAILABLE AT NICHOLS

(819)
125 ALEXANDER 563-5778

La Petite Auberge
Le Relais
Gastronomique
à Bromont

Dining Room • Receptions
• Piano Bar
• Accommodations

Gastronomic meals prepared by our Chef **Claude Loucheur**

YOUR HOSTS Lorraine & Raymond Poulin
Reservations
(514) 534-2707
360 Boul. Pierre Laporte,
Bromont

AUBERGE Relais
STEAKS
ARE
OUR
SPECIALTY

186 CH. KNOWLTON
KNOWLTON
(514) 243-6136

L'Auberge Glen Sutton

"FEATURING MEXICAN, INTERNATIONAL CUISINE."
OPEN 7 DAYS A WEEK
June 15 - Sept. 4

Welcome to the Whole Family

R.R.4, Glen Sutton
JOE 1X0
(514) 538-7540

• As of July 1, 1985 •
The Manson House

WILL BE OPENING
AS A BED AND BREAKFAST
in MANSONVILLE, Québec

CORNER OF BRIDGE AND BELLEVUE
INFORMATION: Write H.K. Ryan,
Box 404, Mansonville, JOE 1X0

WEST BROME

Alberto's
West Brome
263-5090
Specialties: Pizza, Italian food
Price: from \$4.25
Hours: 7 days a week. From 7 a.m. onwards
Credit cards: AM.Ex, Visa, MC

SUTTON

Mocador
Main Street
Sutton
538-2426
Prices: From \$5.25. Sandwiches from \$3.50. Good juices and iced tea, etc.
Hours: Open 7 days a week, 9 a.m.- 11 p.m.
Decor: Choice of terrace, cosy rooms or garden-view solarium
Credit cards: Am. Ex., Visa, MC

MAGOG

Les Trois Marmites
475 rue Principale Ouest
Magog, Que.
843-4448
Price: Dinner from \$5.25
Hours: 7:00 a.m.-10:00 p.m.
Terrace open in the summer
Credit cards: Visa, MC, Am.Ex.
No children's menu
New York Times: Dec. 9th—votes the best family restaurant in the Eastern Townships region

LENNOXVILLE

Motel La Paysanne
42 Queen
Lennoxville, P.Q.
569-5585
Price: \$7.50-\$8.50, à la carte- \$5.25-\$12
Hours: Breakfast 7:30 a.m. - 10:00 a.m.
Dinner 5:30 p.m.-8:30 p.m.
Credit cards: Visa, MC, Am.Ex.
Children's portions available upon request

COMPTON

Domaine St. Laurent
Compton, Quebec
835-5464
Price: Breakfast—\$4.00
Table d'hote—\$19.75
Buffer Meal—\$8.75
Sunday Brunch—\$10.75
Hours: Breakfast 7:30 a.m.-10:30 a.m.
Sunday Brunch 10:30 a.m.—2:00 p.m..
Lunch 12:00p.m.-2:00 p.m.
Dinner 6:00 p.m.-10:00 p.m.
Credit cards: MC, Visa, Enroute, AM. Ex. Special discount 40% off regular menu prices for children.

SHERBROOKE

La Falaise St. Michel
100 Webster Street
Sherbrooke, Que.
567-6339
Price: Noon, \$4.95-\$8.75, Dinner \$9.50-\$12.50 for specials. Regular menus, \$12.00-\$19.00. Children may have anything on the menu at half-price.
Hours: 11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Credit cards: Visa, MC, Am.E.

LOUISE AND VIC ROULEAU

- SHRUBS • TREES • EVERGREENS
- ANNUAL AND PERENNIAL FLOWERS
- VEGETABLE PLANTS • HANGING BASKETS
- TOP SOIL • PEAT MOSS • FERTILIZERS

Bring this ad & receive a \$2.00 rebate on trees & evergreens.

120 BELVIDERE LENNOXVILLE



GO TO THE DOGS!



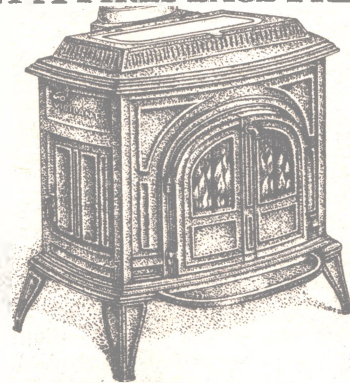
ALL-BREED CHAMPIONSHIP SHOWS AND OBEDIENCE TRIALS

May 31, June 1, 2

AT THE BROMONT OLYMPIC EQUESTRIAN CENTRE

ADMISSION \$2.00 ADULTS .50 CHILDREN (under 12)

TRADE IN YOUR OLD STOVE FOR AMERICA'S BEST AIRTIGHT. GET A FIREPLACE FREE.



Check out top loading **Defiant Stoves** and our six new Majelica finishes including Red • Green • Blue • Cream • **Special prices until July 15, 1985**

We'll give you a minimum of \$50 for your old stove, no matter what condition it's in, and you can use the money to trade up to a Vermont Castings FirePlace™ It's America's best airtight because nothing else gives you the combination of features it has. Like horizontal combustion for maximum fuel economy. Thermostatic control. Extended flame path for more even heating. And much more. Plus, when you open the doors on your FirePlace, it becomes a FirePlace that adds the magic of a crackling open fire to any room. Come in and trade up. To the FirePlaces by Vermont Castings: the Defiant®, the Vigilant®, the Resolute® and the Intrepid®

THE FIREPLACES BY VERMONT CASTINGS

STOVE & GARDEN WORKS

18 Thibault Street

[514] 538-2667

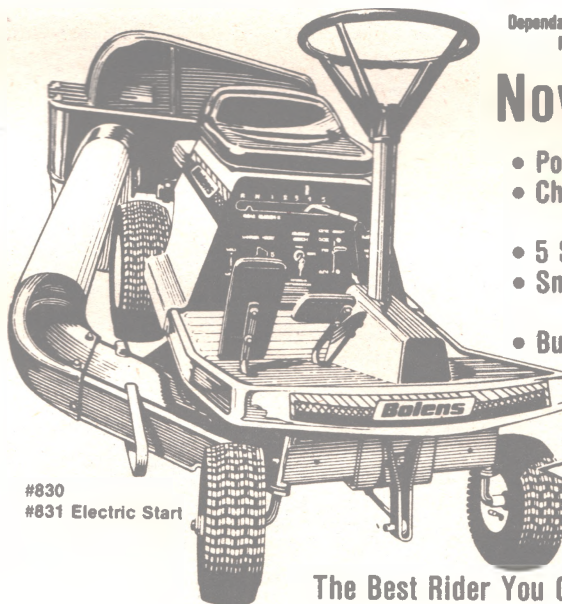
Abercorn, QC

Now you can ... afford the Best!

Dependability... To Eliminate The Hard Work From Yard Work

Now On Sale!

- Powerful 8 hp engine
- Choice of Bolens 830 or 831 Electric Start
- 5 Speed Shift On The Go
- Smooth Independent Suspension
- Built to Last and Last



Free Bagger

The Best Rider You Can Buy!

R. MALOUIN & FILS INC.

6421 Rue Foster Waterloo, Que.

[514]539-0494

Bolens

Dependability to Eliminate the Hard Work From Yard Work

The new Québec budget: good news for your family's budget

MORE GENEROUS TAX EXEMPTIONS

Exemptions for dependent children

	Children from 0 to 16:
1985	NONE
1986	\$1 870 for the first child \$1 370 for each subsequent dependent child
	Children from 16 to 20 (or older, if studying):
1985	\$810 per child age 16 or 17 \$1 320 per child from 18 to 20
1986	\$1 870 for the first child \$1 370 for each subsequent dependent child
	PLUS Children attending a College or a University:
1985	NO additional exemption
1986	Additional exemption of up to \$2 690/year or \$1 345/semester

Taxation of family allowances

Québec family allowances **will continue to be paid**. However, beginning January 1, 1986, they must be added to the income tax payable of the person claiming the exemption for dependent children. Federal family allowances will be added to the income of the person claiming the exemption for dependent children and, thus, will be taxable. Despite this, **the new system will be more generous** for families with children.

Married persons's exemption

1985	\$3 960
1986	\$4 560

DEDUCTIONS FOR PERSONS EARNING EMPLOYMENT INCOME

Increase in the deduction for employment-related expenses

The rate applicable to the deduction for general employment-related expenses will be doubled. It will **rise from the current level of 3% to 6%** of employment income. All taxpayers earning at least \$8 333, compared to \$16 666 at present, will be entitled to the maximum deduction of \$500.

1985	3%
1986	6%

Increase in the deduction for child care expenses (under 6)

The maximum deduction for child care expenses will be raised from \$2 000 to \$3 510 for children under 6. The maximum deduction for children from 6 to 11 will be \$1 755. In addition, from now on, the deduction may be claimed by either spouse.

1985	\$2 000
1986	\$3 510

Reduction in withholdings at source

As of **January 1, 1986** the **benefits** of these tax reductions will be **reflected directly** in taxpayers' paycheques.

Henceforth, the person who pays **child care expenses** may even request his or her employer to **include this deduction** in each paycheque's tax withholdings at source.

REDUCTION IN TAX RATES

Lower maximum marginal tax rates

Income tax rates will be **reduced in 1986 and 1987** for all taxpayers with taxable income over \$17 360. The **maximum** marginal income tax rate will be **reduced** from its current level of 33% to 30% in 1986 and 28% in 1987.

1985	33%
1986	30%
1987	28%

Abolition of succession duties and the gift tax

Succession duties and the gift tax are **abolished** as of **April 24, 1985**.

83% OF THE TAX REDUCTIONS ARE DIRECTED TO FAMILIES WITH CHILDREN

Example: A couple with a **SINGLE** employment income and two children from 6 to 11

Employment Income	QUÉBEC INCOME TAX ⁽¹⁾		REDUCTION in income tax for 1986	
	BEFORE	AFTER		
20 000	1 246	995	\$251	20%
25 000	2 322	1 962	\$360	16%
30 000	3 579	3 079	\$500	14%
40 000	6 161	5 524	\$637	10%

Example: A couple with **TWO** employment incomes and two children from 6 to 11

Employment Income		QUÉBEC INCOME TAX ⁽¹⁾		REDUCTION in income tax for 1986	
Spouse "A"	Spouse "B"	BEFORE	AFTER		
20 000	10 000	2 297	1 764	\$533	23%
20 000	15 000	3 024	2 659	\$365	12%
20 000	20 000	3 945	3 681	\$264	7%
20 000	30 000	6 292	5 808	\$484	8%

NOTE: The amount of the reduction in income tax is comparable for couples with dependent children under 6 or from 12 to 15.

Example including the effect of the new sales tax on

INSURANCE PREMIUMS and tax reductions in 1986

Sales tax on insurance premiums ⁽²⁾	\$500
Tax reduction due to the new budget	MINUS \$123
TAXPAYER'S TOTAL REDUCTION	\$377

NOTES: (1) Income tax includes Québec income tax and family allowances.
(2) Based on an estimated amount of premiums equal to \$1 362.

The Photography of Gil Ross



Second Section

by the Sun Staff

Form, shape and spatial relationships—these are concepts that frequently come into the conversation when you discuss photography with Dr. Gil Ross. Professor of geography at Bishop's University, Dr. Ross is fast gaining a reputation as an artist as well.

Photography has been one of his interests ever since he graduated from university and spent two years travelling through Europe and the West Indies with a simple camera, using black and white film. In fact, travelling heightened his interest in this fascinating hobby, and in the 1960s he began taking slides for reasons other than the documentation of his trips. Because of professional interests, he has been to the Arctic several times as a geographer (his main interest is Arctic whaling and its impact on the Inuit.) He has found that photographing various aspects of this area is an ideal way to supplement his courses on the Arctic and on Man and his Environment. Yet photography for aesthetic purposes, the subjects of which are drawn mainly from nature, accounts for an ever-increasing segment of his total work.

Talking to this quiet, thoughtful man,



one is impressed with the seriousness and the direction of his intent. "Water and ice fascinate me because the forms they create are always changing—they're never the same twice. My work is becoming more and more abstract all the time."

Indeed, a retrospective look at Ross's work will show that landscape as such is becoming less and less the primary focus, but small parts of landscape—dew on a spider web, the delicate tracery of frost on a windowpane, the flow of water over worn rocks—appear to make

up the bulk of his present compositions.

Why, we asked, does photography (or any form of art, for that matter) appeal to or fulfill an individual? "There is a need for people to do things more creative than the jobs they do, and that's why I enjoy it. And like any hobby, it is an escape," says Ross. As proof he offers the retrospectively droll story of a trip on a yacht through the Northwest Passage—a trip that was more than eventful.

"The whole thing was a disaster from start to finish," he stated with a twinkle

in his eye. "during the trip, everything that could possibly have gone wrong did. We went through a storm on the way that sunk six Alaskan fishing vessels, and they are built to stand all kinds of terrible weather. There were two fires on board, the leader of the expedition turned out to be an alcoholic, the engineer (whose job it is to spend most of his time below deck) was claustrophobic; once we ran aground, and one time, when we were only 100 yards from some rocks, the engines stalled. We finally got into a port and I

staggered ashore. For three hours I did nothing but take pictures of flowers, bees on flowers, a cemetery with Russian crosses. It was a complete escape from the reality of bad experiences."

The problems of photography? Dr. Ross talked briefly about each of the pictures he shared with the Sun. Speaking about the photograph of the photographer taking a portrait of a couple in their Sunday best in Peru he said, "There are several unknown factors here, and you must wait for everything to come together to give you a good

Budget
LOCATION DE CAMIONS

Available For Your Summer Needs



**1985 Aries
Station Wagon**

And The All New



1985 Dodge Caravan
(7 passengers)

Budget
LOCATION DE CAMIONS

566-5656

175 JACQUES-CARTIER SOUTH [SHERBROOKE]

- FRIENDLY SERVICE 7 DAYS A WEEK
- COMMERCIAL RATES AVAILABLE ON CARS AND TRUCKS



In contrast to this rather documentary photo, the picture of the fence posts in the field is static. Yet you have to go on skis or snow shoes to get to this scene. What is of interest here is the melt lines on the snow. In the case of the baby's foot, it is the proportion and contrast that is of interest.

Dr. Ross has exhibited his work since the mid-sixties at such places as the Metropolitan Museum in New York, a Kodak exhibit of landscape photography in London, England, the National Film Board in Ottawa and locally at Bishop's University, the University of Sherbrooke and the Piggery Theatre in North Hatley. He has also had pictures published in the Canadian Geographical Journal, History Today, American Neptune (a publication of the Peabody Museum in Salem, Mass.) and Canada, Year of the Land, a National Film Board centennial book. □

composition. I wanted to shoot the picture just as the couple was ready to pose for the photographer. Their facial expression will change, so you have to take that into account. But then, there is the pedestrian arriving on the left: he is totally unaware of what is going on, and will cut right across the field of the picture, so you also have to wait for him to be in line with the composition you want, but at least you can predict how he is moving. The children are completely unpredictable; they can run off any time. The photographer has the challenge to take the various elements in a spatial relation which has an impact on the viewer."



Help Red Cross
maintain its services
with your bequest.

HERITAGE PHOTOGRAPHY

- *Courtesy of l'association des activités culturelles et artistiques du Lac Massawippi Inc.*



Protestant Churches
of the Coaticook Area

- *Courtesy of the Musée Beulne Inc.*

CHARLES TOWN ACADEMY, HATLEY
June 2—Sept. 1 1 p.m. to 4 p.m.

Info: 838-4611

Carriage Driving is Back...



Restoring a carriage is a slow and painstaking process. This Doctor's Phaeton is now in the Carlsberg Carriage Collection.

by Gladys M. Beattie

The fine old art of driving a horse and carriage is making a comeback. Never since the invasion by the "Horseless Carriages", has there been such an interest in carriage driving. Last fall, the **First Annual Canadian Carriage Classic** was held in Caledon, Ontario, and over 100 competitors from all over North America competed in this four-day event.

Nearer to home, the **Société d'Attelage du Bas Canada Inc.** attracts a large number of members and holds driving events year around. Perhaps the most exciting event of the year is their winter sleigh drive usually held in Bromont. Between 50 and 100 horses and sleighs participate in this pleasure drive depending, of course, on the co-operation of the weather. Quebec is probably the only place in the world where such a large assembly of horses and sleighs can be seen. Not only do we have the weather for it, but we also have the sleighs of our ancestors as well.

Years ago, horses were driven for three basic reasons; draft work, such as heavy hauling or farm work; harness racing; and for carriage, coach and buggy driving for transportation. Only harness racing remains relatively unchanged. Draft horses are making a comeback on farms, woodlots and in the show ring, and there is a revival in buggy or carriage horses, both as a means of displaying beautiful carriages, and for the "Whip" to demonstrate his ability and skill at driving horses. Unlike show horses which are frequently "keyed up" to fly into the show ring and brilliantly display his paces, the carriage horse must be more dignified. He must have impeccable manners. He must know how to stand still and wait patiently. He must be able to pull a reasonable load, have strong gaits and a responsive mouth. He must be able to travel up and down hills and over rough ground with courage and surefootedness. The comfort and safety of his passengers is a primary consideration.

The carriage horse can be of any breed of horse or pony or any combination of breeds. His character and conformation designate his aptitude to be a carriage horse. He must be suited to his harness and vehicle and the driver must be able to control and steer the horse or horses without upsetting the cart!

To some people carriage driving is a way to show off an antique carriage which they have restored or had restored. Carriage restoration is an art and science unto itself. It must be restored with authenticity, often requiring considerable research. To a carriage buff, a

"rebuilt" carriage is not a "restored" carriage and is, for their purposes, worthless. Each bolt, bearing, nut and screw must be removed, cleaned, oiled and replaced. Any decayed or unsound wood must be replaced. Every board

4 or 5 years old, their bones would have a better opportunity to mature before being loaded down with a 150 pound rider. The experience and muscling they would gain in harness would make them more valuable animals throughout their

A carriage horse must have impeccable manners

and brace must be sound and strong. Leather work, trim and upholstery must be made to look like new. When all the mechanical parts are sound and strong, then the painting, varnishing, and pin-striping can be done. As many as 10 coats of primer paint are applied, sanding between each coat, and often as many coats of finish, again carefully sanding between each coat. Finally pin-striping or decoration may be applied and the restoration project is ready to be shown off. The whole project may take years.

To people who are not interested in the luxury of a restored vehicle, an ordinary buggy with a fresh coat of paint or a newly built vehicle are equally appealing. They can derive just as much pleasure from driving their \$200 wheels as others get from those which are practically priceless.

Any agreeable, reasonably sound horse may be used for carriage driving. Sometimes a horse that has been retired as a saddle horse can go on for many years as a driving horse. Also a young horse can be driven before he is old enough to be ridden. The trend has been in the last decade to start riding a horse as a two-year-old. The results of this unwise decision are showing up now when 10 and 12-year-old horses are having to be put to sleep because of back problems and leg problems. If young horses were driven until they were

lifetime as well.

When you decide to participate in driving competitions, you will need to know the rules and regulations of "proper driving" as well as the correct "appointments". For example, the driver must always wear a driving apron,

and the blinkers on a coach bridle must be "D" or "Hatchet" type, never square which is for a roadster, or round which is for a gig horse. In the big shows, you would be politely disqualified for the wrong appointments. The **American Driving Society** publishes a rule book and has a listing of books on driving. (P.O. Box 1852, Lakeville, CT. USA 06039.) There are many large and small driving events in the not too-distant North Eastern United States and in Eastern Ontario. This association would also be able to supply a list of approved events.

Probably the biggest Canadian driving event is the **Canadian Carriage Driving Classic** held at Caledon, Ontario on August 30, 31, September 1 and 2nd. (Show Secretary, 479 Wellington St. W., Toronto, Ont. M5V 1E7.) This year the event will also be the second half of the **North American Pleasure Driving Championships**. The first half will take place at Walnut Hill Farms, Pittsford, N.Y. on August 15, 16, 17 and 18th. There are prizes for juniors as well as senior drivers, and classes for ponies as well as horses. Classes are offered for singles, tandem, pairs and four-in-hand teams.

A new organization, **The Morgan Sport Horse Association**, is encouraging driving as a sport as well. For more information on their activities write; Hilary Balmer, General Delivery, Cedar Valley, Ont. L0G 1E0.

The only large driving association here in Quebec, is **La Société d'Attelage du Bas Quebec**. (Lower Canada Driving Association.), Att'n. Donald Proteau, 112 John, Cowansville, Que. JUK 1X2. Tel: Office (514) 263-5561; Home (514) 263-4883.

More and more people of all ages are re-discovering the pleasures and challenges of driving horses. As a spectator sport, it is entertaining, nostalgic, romantic and relaxing. In the coming years, we can plan to see more carriages and carriage horses at local shows and fairs and out on the byways. □



Horseshoe Corner

June 1—Knowlton Pony Club Registration, Ball St., Knowlton, 10—noon, (514) 243-6613.

June 8—The Montreal Hunt Club's Hunter Pace at Centre Equestre Olympique, Bromont.

June 22—Quebec Morgan Horse Show, Drummondville, P.Q. Call Sandra Oakley (819) 845-4507.

June 24—Massawippi Valley Horsemanship Association's Youth Show, Ayer's Cliff. Info: Ruby Robinson (819) 567-0288.

June 30—Massawippi Valley Horsemanship Association Open Show. Ayer's Cliff. Info: Ruby Robinson (819) 567-0288.

June 24—Massawippi Valley Horsemanship Association's Youth Show, Ayer's Cliff. Info: Ruby Robinson (819) 567-0288.

July 13—The Knowlton Pony Club's Just for Fun Day.

July 30—Knowlton Pony Club's Scavenger Hunt on horseback.

August 2, 3, 4—Eastern Canadian Championships and Quebec Championships (dressage, cross-country, show jumping) at Centre Equestre Olympique, Bromont.

August 10—Knowlton Pony Club's One Day Event.

August 24—Knowlton Pony Club's Closing Show.

NOTE CARDS

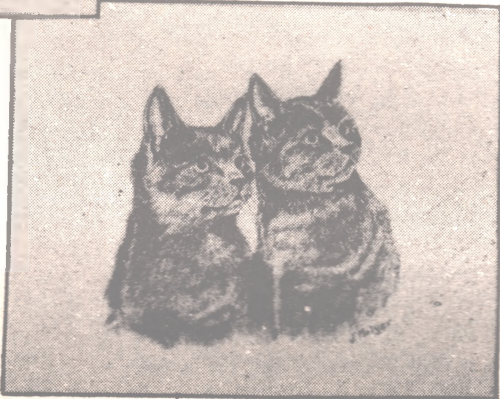
From original designs
by Janet Motyer



Please send me:

- DOG ASSORTMENT
 RACE HORSES
 HORSE ASSORTMENT
 CAT ASSORTMENT

I have enclosed—
**\$3.95 PLUS \$0.55 FOR POSTAGE
 AND HANDLING**



THE TOWNSHIPS SUN
 BOX 28
 LENNOXVILLE J1M 1S8

J.C.

A Guide to Travelling with Children



by Gladys M. Beattie

Travelling with children can be fun, rewarding and educational or it can be nerve-racking, exhausting and frustrating. But it need not be the trial that it often becomes.

Lots of planning, common sense and patience makes all the difference. Put yourself in a child's place. How would you like to be taken away from your toys and familiar play areas, strapped into a car seat and forced to sit for days on end looking at the back of someone's head or the back of a front seat, seeing only sky and the tops of trees passing by with little understanding of how long it takes to get to "Auntie's house" or "the Ocean". It doesn't sound too tempting to me.

Planning: The children should be involved at every stage of the planning. If the trip is going to be for a whole day, or many days, explain to the child how many days it will take to get where you are going. If he can understand a map, even slightly, get him one of his own. Mark out the route with a "Hi-Liter" pen. Circle the places you plan to stop overnight or visit on route. Each

souvenirs.

If the trip is to be for many days, provide the child with a calendar. Each night as part of the bedtime ritual, he can mark off another day. (This will help keep you straight too as travelling tends to dis-orient grown-up people also).

Depending on the child's age, a watch might be a good investment. Not only could this be a good opportunity to teach a child to tell time, but he will learn that lunch is 12 o'clock, supper 6 o'clock, etc., and he will not be as likely to start asking, "When are we going to stop for lunch?" when it is only 10 a.m.

If a child is able to write, give him the job of keeping a **Trip Log**. This involves the responsibility of writing down each days mileage, your location, and any special events of the day. There are special books sold for just this purpose but a scribbler with a hard cover is equally as good. Travel logs are fun to read through when you are back home and they make the best of souvenirs.

Provide each child with his own **Travel Bag**. This could hold special books, toys, games, pencils, crayons, writing paper, and of course, his map.

You should not expect your child to sit and sit all day long.

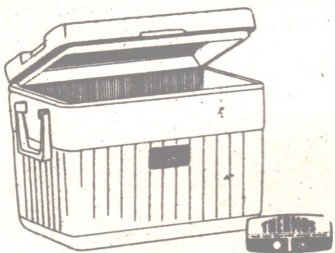
day, he can take a crayon or pencil and mark off the distance travelled. Explain how the roads are marked in lines and that cars must travel along them and that blue areas are water, etc. If he is able to read road signs, that too will help make it more interesting for him. Even explaining about the lines on the center of the road will make it more interesting. Watching the lines for safe and legal places to pass can become a game. (But not if the traffic is too heavy; the driver should not be distracted!; Depending on his age, you can tell him the names of towns you pass through and he can find them on his map. An older child can even help to plan the route and be assistant Co-Pilot. "His Map" will become one of his best

A tray, or one of those lap trays with short legs designed to be used in bed, makes an excellent work table.

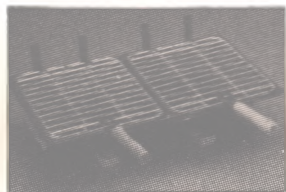
And one very important item; if the child is not tall enough to see easily out of the window, provide him with a comfortable cushion or pillows so that he can see. This makes a wonderful difference in his appreciation of travel.

Some snack food should be packed as well. Sometimes lunch or dinner time will arrive right in the middle of 5 o'clock traffic or there won't be a restaurant for miles. Growling stomachs make for growling dispositions. What you bring depends on your own eating habits. It must be not sticky or too juicy or you may need until next year to get the car cleaned. It must not be too

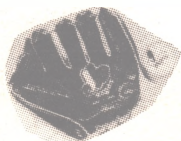
ONE STOP SHOPPING!



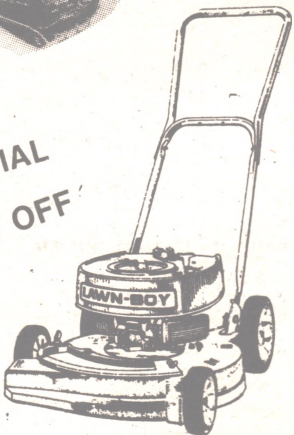
CAMPING EQUIPMENT



DOUBLE HIBACHI 2 grills of 10"x16"
 adjustable cooking levels



SPECIAL
 15% OFF



MELNOR Rustproof plastic hose reel.
 May hold up to 75 meters of 1/2" hose.

MCFADDEN Inc.

155 Queen St.
 Lennoxville

Tel: 562-7111

perishable either. Apples are good. I have found that Shreddies (as in Shredded Wheat) are neat, bitesize, and nourishing; also puffed wheat works fine for us. Unlike chips or candy, they have little salt or sugar—which brings up the next point; "I'm Thirsty!"

We usually bring a large picnic jug of ice water from home. This is a relatively spill-proof container, is insulated and always available. By carrying our own water, it helps to avoid digestive upsets and "coke stops" soon ruin a day's schedule.

Common Sense: Common sense decrees that the clothes your child wears should be comfortable. Lumpy seams, harsh materials or tight clothes soon become unbearable. Clothes should also be cool as cars often grow uncomfortably warm in summer. Clothes should also be of practical colour and design so spills, grass stains and wrinkles won't spoil anyone's day. A drip-dry material is nice if things need to be washed out as they will dry easily overnight.

Common sense also decrees that you should not expect your child to sit and sit all day long. He needs time to run and to play and to use his muscles. (Good for grown ups too!) We found that travelling with children was easier on everyone by planning our driving and play times. Getting up early in the morning and driving a couple hours before breakfast, we were able to take advantage of cooler temperatures and less traffic. A 9 a.m. breakfast makes a break and everyone was fully awake then and ready for food. At noon, usually one-ish, we had at least a half-hour recreation and play period besides whatever time it took for lunch. Supper was around 6 p.m. with a play time of at least a couple of hours after. Unless we were rushed, we did not travel later. Since children normally go to bed before 9 p.m. we found it simpler for us to switch our sleep schedule than to try

to force them into ours. The early-to-bed, early-to-rise system worked well for us and the children. If we needed to make more miles on a given day, it was better to get up earlier in the morning and travel. Those Sunrise Miles were more efficient—with an added benefit of seeing wildlife along the roads.

Be reasonable in your expectations of how much sight-seeing your child can endure. To my kids, the Rocky Mountains will not be remembered for their majestic peaks or turquoise lakes, but for the bear who invaded the cooking shelter. To them, Upper Canada Village is the little train that takes people from the parking lot to Chrysler Beach. The fabled city of Medicine Hat is where the gophers pop out of the ground and take cookies from your hand.

Plan to visit some places with your children's interests in mind. Many museums have special children's sections where they are encouraged to touch and even use some of the exhibits. If your child is interested in space, science or nature, these places are usually mentioned in tourist literature. A three-year-old would rather spend his time playing in a park than being dragged through a museum. One parent can babysit while the other does the museum and vice-versa. This takes twice as long but everyone is going to be twice as happy at the end of the day.

Patience. Be sure to pack a very large suitcase of this because, despite all the careful planning and common sense, children possess only limited amounts of patience, even less when tired or hungry, and even adults run a little short of this commodity after a week or so on the road. Hence, it is important to always keep in mind that it is a holiday, not an endurance race, so relax, take it easy, recharge your patience battery frequently and you might even arrive home refreshed and looking forward to next year's travels with the children. □

Sherbrooke

More than a city

Special Events

- ★ **JUNE 7 to 16: THE CIRCUS OF SUN**
At Plateau Park, next to the Sports Palace
For more information: [819] 821-5836
- ★ **JUNE 10 to 16: TOURISM WEEK**
Various activities throughout the City of Sherbrooke
To increase sensitivity to the tourist phenomenon
For more information: [819] 562-4744
- ★ **JULY 4 to 7: YVON "PIF" DEPARTIE TOURNAMENT NORTH—AMERICAN SOFT-BALL CHAMPIONSHIP**
Desranleau Park, Fleurimont
For more information: [819] 565-0762
- ★ **JULY 17 to 21: LAC DES NATIONS CELEBRATION**
Shows, water-skiing, hot air balloons, arts and crafts
For more information: [819] 821-5980
- ★ **JULY 27-28: AIR SHOW AT SHERBROOKE AIRPORT**
For more information: [819] 821-5572
- ★ **AUGUST 8 to 18: SHERBROOKE AGRICULTURAL EXPOSITION**
A variety of contests, in addition to shows by internationally reknowned artists.
There will be amusement park rides and fun for everyone
This year we are celebrating the 100th anniversary of this exposition.
For more information: [819] 563-5651 or 565-7863

Concerts

Orford: "Outside its walls" Tuesdays at 8:00pm

- July 9 Victoria Park
- July 16 Blanchard Park
- July 23 Jacques-Cartier Park
- July 30 Camirand Park
- August 6 Jacques-Cartier Park
- August 13 Victoria Park

City Tours

DAILY DEPARTURES 1:30 pm from the CN Station [48 Depot Street]
COST: free for children under 14 ● \$4.00 adults
for more information and reservations: [819] 564-8331

'Welcome'

from Sherbrooke Mayor
Jean-Paul Pelletier, MBA
and
the counsellors

BUANDERIE SHERBROOKE LAUNDRY INC.



GOOD APPEARANCE PAYS

353 RUE FRONTENAC STREET
SHERBROOKE, QUE.
PHONE: 819-562-2633



FERME WERA
ENR.

Jct. Rtes 143-147
Lennoxville

PICK YOUR OWN STRAWBERRIES SOON

Pick tomatoes and other vegetables later in the season.

[819] 562-5938



THE GREEN UNICORN BAKERY

Muffins, Cookies, Bread, Pies

CALL US FOR YOUR SPECIAL OCCASION DESSERTS.

6 COLLEGE ST.
LENNOXVILLE 569-7833

Kidstuff

TRAVELLING GAMES

by Bernice Ellis-Whitney

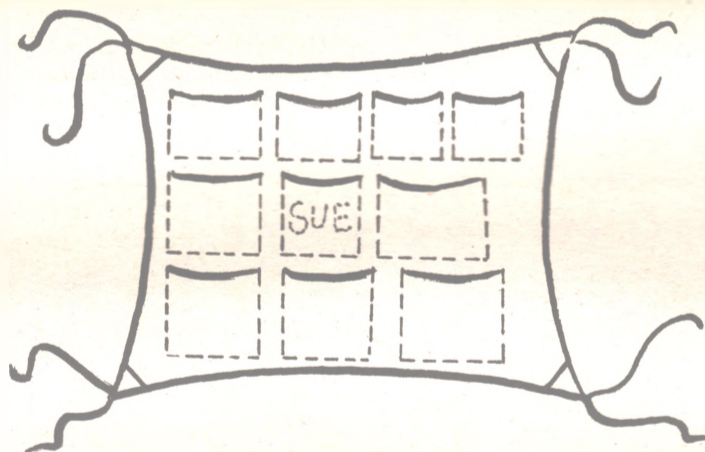
Long distance car travel can be easy and fun if the child can see out the window, has his or her own pillow and blanket and a travel kit especially made for your child.

A TRAVEL KIT

TRAVEL KIT SUGGESTION (shoe bag style)

Material to fit the back of your car's front seat. Reinforce corners and add ties. Add a set of pockets and fill pockets with:

- Colouring book and crayons
- Thermos of juice or water
- Snacks [raisins, cookies, apples]
- Package of small plastic animals
- Small writing pad and pencil
- Story book or activity book [dot to dot]
- Traveller's bingo
- Puppets
- Child's favorite toy
- Pocket pet [new stuffed animal]



TRAVELLERS' BINGO

A Sailboat	3 Children Playing	Railroad Tracks	A White Horse	A Church Steeple
A Lady Wearing A Blue Dress	A Tree With A Funny Shape	Sunflower	Somebody Laughing	Birds Flying
A Brown Cow	A Cat	A Man Wearing A Cowboy Hat	A Green Car	2 Silos
A Barn With A Red Roof	An Airplane	An Apple Tree	A Weather Vane Rooster	A Puppy
Some Red Flowers	A Flashing Light	Some Chickens	A Swing In A Tree	A Yellow House

Cross out the square when you see the item, animal or person.

Have fun!

JUNIOR CAR BINGO

Flowers	Cat	Swing
Sailboat	Tree	Car
Train Tracks	Dog	Moon

Colour the square when you see the thing you are looking for.

Sunday June 16 sees the first COUNTRY MUSIC FESTIVAL at Centennial Theatre, a day with the best of the Townships' country music, starting at 2 pm in the afternoon and continuing into the evening. Four bands will take the stage and offer the public a wide view of the different country styles. WEEKEND EXPRESS, GIBSON CREEK, BRIAN LOWRY AND THE COUNTRY KINGS and RAMBLIN' FEVER represent the full range of country music and hail from as far as Cowansville and Thetford Mines.

WEEKEND EXPRESS and GIBSON CREEK are from the "new" school of country, where the guitar has borrowed from rock & roll and the drums are heavier. WEEKEND EXPRESS boasts the excellent voice of Michelle O'Neil as lead singer. GIBSON CREEK, formerly the back-up band for country favourites Jerry & JoAnne, counts Mike Goodsell of Big Foot and others from the Border area in the group. The COUNTRY KINGS will be coming from Leeds near Thetford Mines where their brand of country music has gained popularity over the past fifteen years. Steve Power of RAMBLIN' FEVER has called their music "good, down to earth dance music". All present on the 16th will be invited to dance away in front of the stage.

Sunday June 16 will certainly be a lively day and marks the end of Centennial's 1984/85 season. Tickets to the all-day event are only \$5.00 and can be ordered through the Centennial Theatre Box Office, open 1-5 pm, Monday through Friday. Beverages and sandwiches will be available at Centennial for those who wish to make a day of the COUNTRY MUSIC FESTIVAL.

CENTENNIAL THEATRE

BISHOP'S UNIVERSITY
LENOXVILLE

563-4966



eastern EXPRESS de l'estrie

NEW IN SHERBROOKE COURRIER SERVICE

ALL CARS RADIO DISPATCHED

"THE DIFFICULT WE DO IMMEDIATELY..."

THE IMPOSSIBLE

TAKES A LITTLE LONGER!"

RUSH—\$3.00 to maximum \$15.00 within 25 mile radius

RUSH—\$3.00 à maximum \$15.00 dans une radius de vingt-cinq mile.

CALL 564-7011 OR 1-800-567-3437



CENTRE DU TAPIS COUTURE

Ça c'est du tapis!

•rugs •wallpaper •tile •CIL paint •canvas •linoleum

decorating service, estimate and delivery

the largest selection of floor coverings anywhere

BEST PRICES IN TOWN!

(819) 566-7111

820 SUD, WELLINGTON
SHERBROOKE, QUÉBEC J1H 5E4

Hovey Manor



A Year Round Country Inn on Lake Massawippi at North Hatley

- 30 rooms with bath and lakeviews
- Sandy beaches, wooded walks
- All water sports and tennis
- Friendly staff, personalized service

Daily rates from \$63.50 / person all inclusive

dinner, room, breakfast,
all gratuities and recreation facilities

Dining at Hovey Manor— A UNIQUE EXPERIENCE!

This summer we present the personalized nouvelle cuisine of *Chef Marc de Caneke* from Belgium as featured in the June issue of *Sel et Poivre—Quebec's Gourmet Magazine*. Don't miss it!
COMPLETE DINNER—\$20.00 / person
(6-9:30 p.m.)
SUNDAY BRUNCH—\$12.95 / person
(11:30-2 p.m.)

Summer Evenings in Hovey's famous Tap Room

Bar Feature:
Steak parties every Saturday—
\$19.50 / person
Live Jazz every Friday from 9 p.m. and
also every Wednesday and Thursday
starting July 3rd.

Hovey Manor is featured in

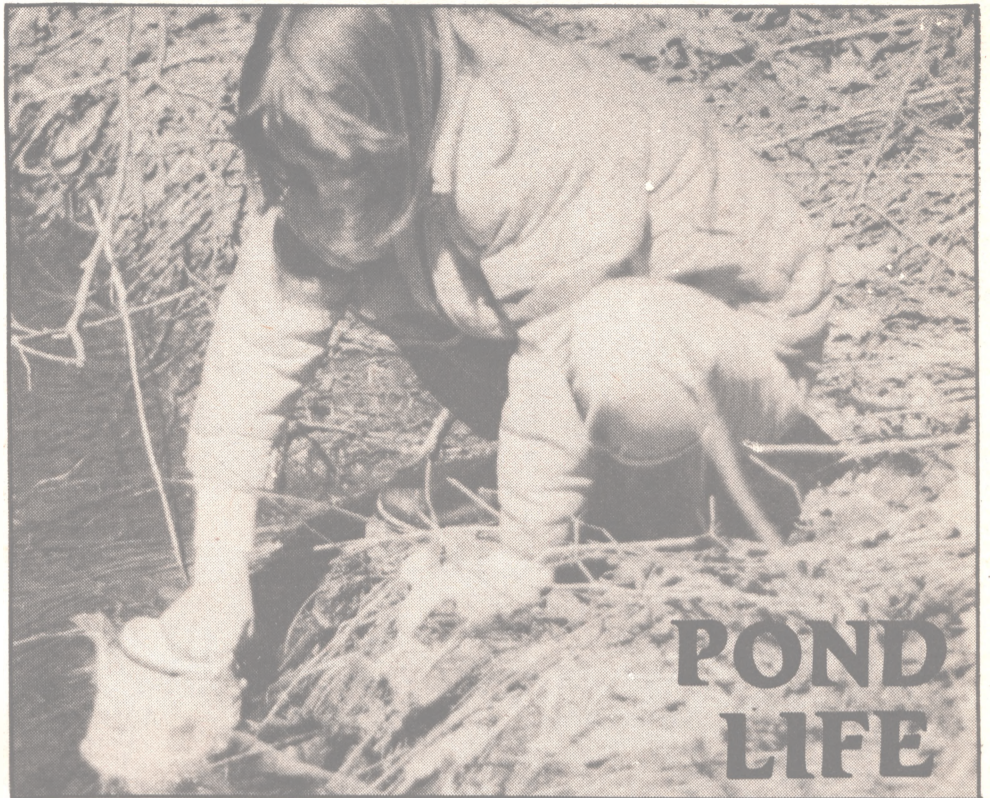
“Country Inns
&
Back Roads”
&
“Classic Country Inns
of America”

Your hosts:
Steve & Kathryn Stafford

C.P. 60 NORTH HATLEY, QUE.

JOB 2C0

(819) 842-2421



Photo—Gladys M. Beattie

by Gladys M. Beattie

Only in recent years have people come to recognize the ecological importance of ponds and have stopped draining or otherwise trying to get rid of them. Even the study of ponds and other inland waters has been accorded a special name, **Limnology**. A Limnologist deals with a wide variety of factors that influence an inland water environment; biology, chemistry, geography, weather, climate, etc. Ponds can be fascinating and “pond probing” can become a very intriguing pastime for people of all ages and abilities.

Ponds support hundreds of living things. Plants, animals, insects and birds of many different kinds make their homes and find their food in ponds. Grebes, ducks, kingfishers, beavers, muskrat, frogs, turtles and dragonflies are only a few of the animals that can be found in a pond.

No expensive equipment is needed to do a little pond exploring on your own, and we have plenty of ponds of all sizes in the Townships for everyone. If you like you can easily make an underwater viewer using an empty milk carton with the top and bottom cut off and covering one end with clear plastic wrap fastened with an elastic band. A wide-mouthed bottle can be both a catching container and a temporary “inspection room” for bugs, tadpoles and small fishes until they can be returned to their natural habitat. A small pocket guide, like **Pond Life** (approx. \$3.00) by **Golden Press** would also be very useful. A catch net for flying insects can be easily made from a wire coat hanger, a broom handle (or any kind of stick) and an old pair of nylon panty hose. (Knot the legs, and cut off the excess stocking, please.)

Perhaps the most obvious form of life around any pond this time of the year would be flying insects. Dragonflies, Damsel flies, mosquitos, mayflies and perhaps even some butterflies may be found. On the water there would be Water striders with their four long slim legs, Water Boatmen with larger

bodies and short swimming legs, or even Water Scavenger Beetles.

In the water itself there could be turtles, snails, snakes, salamanders, crayfish, minnows, sunfish, and of course frogs and tadpoles, along with their eggs and young. Muskrat or even beaver might have their home in the water. Racoons, otter or even mink might be seen along the edges of the water. Many variety of birds build their nests and raise their young on or near the water. Marsh Wrens and Red-winged black birds love to build their nests in the cattails. The grebe builds a floating nest and mallard ducks hide their nests in the tall grass beside the water. The wood duck raises her young on the water although they are hatched in a hollow tree not far from the edge of the water. Herons may be seen silently stalking their prey in shallow waters. The belted kingfisher dives into the water and catches fish in his beak. They raise their young in burrows along the bank of a river or pond.

There is a wide variety of plants that live in or close to a pond. Cattails, ferns, sedges and a variety of grasses crowd the shoreline. Poplar trees, willows, alders and red osier dogwood all love to be close to ponds. In the water, there can be beautiful water lilies, pickerel weeds, arums, waterweed, blue flag and that notorious water milfoil which is actively choking up lakes and streams everywhere. If the pond area is cool year around, there could even be some mosses there, or a careful search might turn up some pitcher plants or sundews.

If the pond has a muddy shoreline, perhaps there will be animal and bird tracks to look at and identify. Deer, moose and many other mammals could visit the pond unseen, but the imprint of their hooves would remain.

Poking around the shallow waters of a pond can help to fill in time on a hot afternoon, or a whole day. It can create an awareness of nature for children or teenagers that could become a lifetime study or spare time hobby. A pond has much to offer. □



John Barnett of Mansoville found a decorative use for all those old license plates.



This cow decorates a barn door in Cookshire.

FOLK ART

by the Sun Staff



Driftwood and horseshoes splatter a wall in Dunham



A whimsical treatment of this tree stump enlivens the roadside in Deauville.



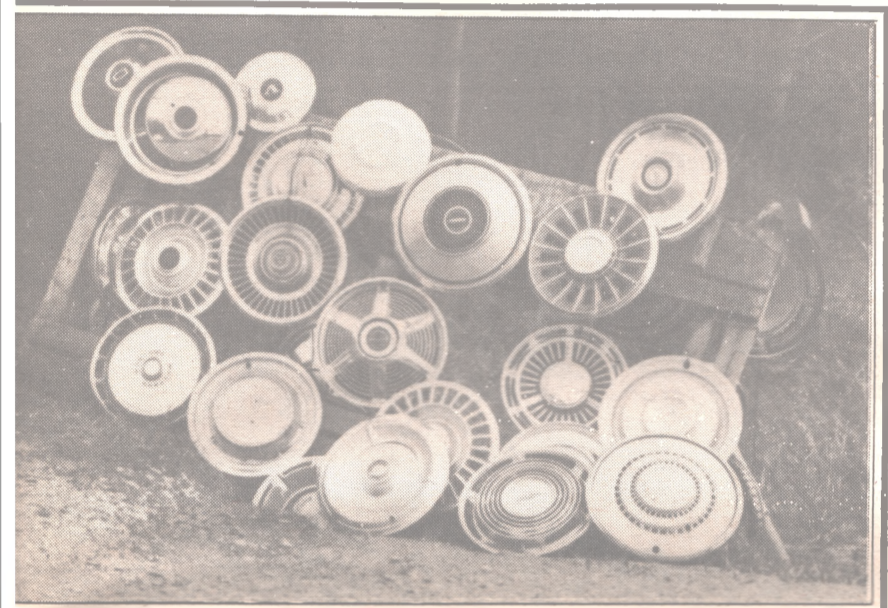
Scare



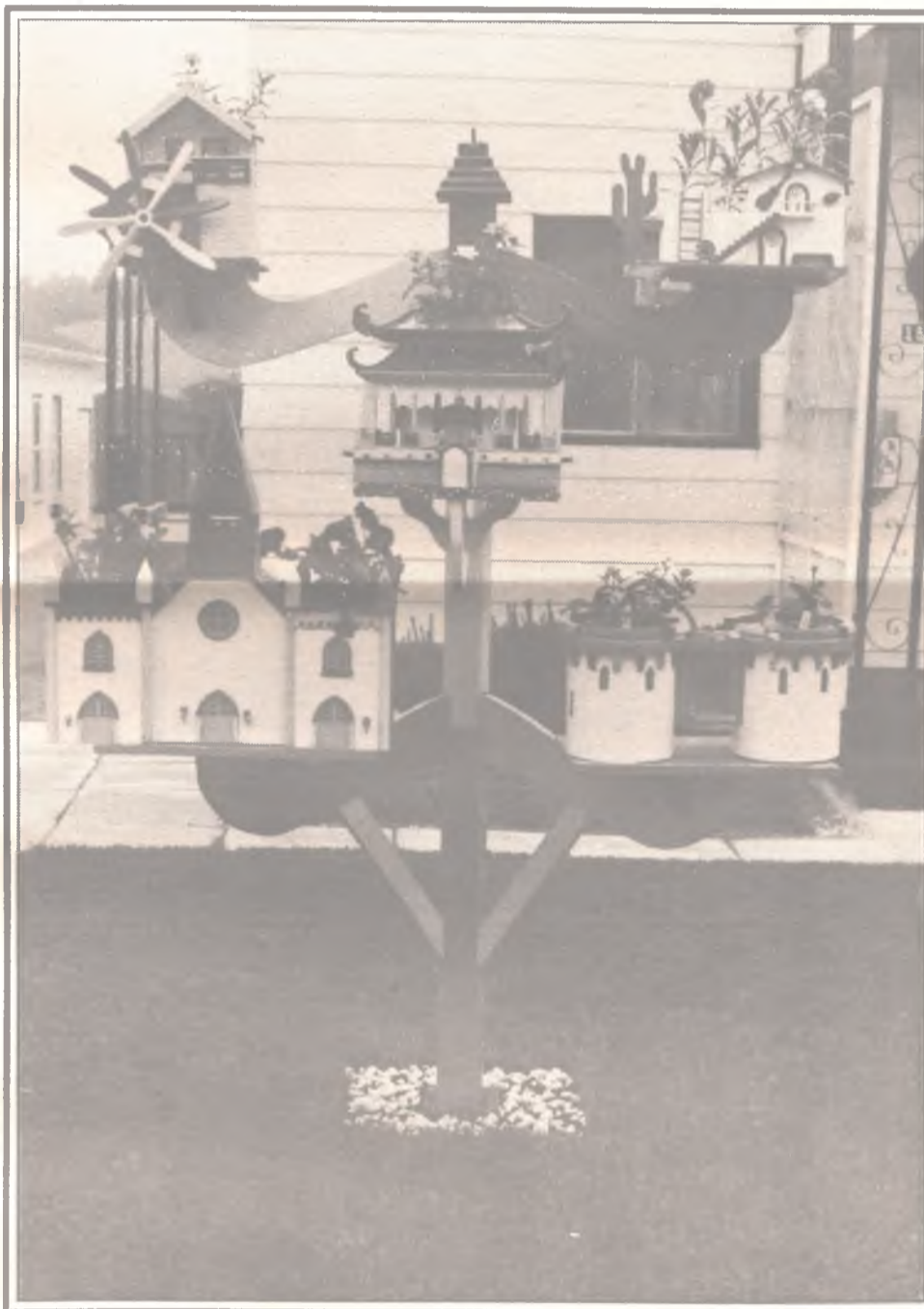
A knight in shining armour awaits unwary travellers.



Much of the fun in touring the Townships comes from happening upon surprising examples of Folk Art, such as this little barn.



Roadside art may be made of anything and everything.



Planters come disguised as everything from water powered mills to Chinese pagodas, Spanish haciendas and medieval castles.



Objects may sometimes be put to work in idle hours.

PLUMBERIE	QUINCAILLERIE	 HUDON & VIGNEUX INC.	HEATING
PLUMBING	HARDWARE		PAINT
			WALLPAPER
471 ouest, rue MAIN St. West			TELEPHONE: (819) 843-3530
MAGOG, Qué.			

Third Place Short Story Contest

Darkest Before the Dawn

by Mary Wallace Whitley

Suicide is beautiful the song said; she hoped her's would be a flight to freedom.

Vexation and frustration rent Helen's mind as her eyes searched the black velvet darkness. There was not a sliver of light anywhere. It must be very early, she thought, as she tried to turn her head to see the clock radio. A stab of pain in the back of her neck immobilized her instantly. Instinctively she opened and closed her swollen hands and gently stretched her feet. Her being was flooded with relief and thankfulness. She could move her extremities without too much pain. Biting her lower lip, she forced herself to roll onto her right side. Then, using her left arm she flattened

the bedcovers until she could see over them. Three seventeen! The red numbers glowed lively and warm in the dark room. She shivered and wondered what it would be like to be a warm red number on a clock radio. Three had nice curves and looked attractive, but with her sore, stiff spine she couldn't curl into that shape. Seven had been her lucky number, but she could never mold herself to its stooped-shoulder figure. She resigned herself to being a straight and narrow one, for hadn't she been that way all of her life? Her right shoulder ached, so she rolled onto her



back, settled her spine straight along the firm mattress, her head flat on the pillowless bed and her arms rigid by her sides.

Bound in the blankets like a chrysalis, her mind raced; she could no longer endure the loss of sleep or the crushing, crippling pain. She remembered the doctor's words, "Don't suffer, take medication and sleeping pills". She thought of all the little bottles in the medicine cabinet. How many glasses of water would it take to swallow all the fat white pills, the long orange ones, the beautiful blues and tiny pinks? Of course she would follow the doctor's orders and take all the pinks last. Would the long sleep come quickly and painlessly? Suicide is beautiful the song said; she hoped her's would be a flight to freedom.

She decided she would leave a note asking to be laid out in her new blue dress, the one bought for a dance she could never attend. Perhaps she would remind Margaret to wear her navy and beige outfit to the funeral. The boys should have quiet ties, not the plaids they loved so much. Would David remember to wear black socks with his black shoes when so many of his socks

were Argyles? Thinking of her four children and their father she remembered how much they depended on her to help them choose wearing apparel for special occasions. Her eyes blinked rapidly in the quiet darkness as she thought of all the things she did for her family; the dental and doctor's appointments; birthday parties; nourishing meals and tasty after-school snacks; and sharing their joys and sorrows. How would they feel when they read her note?

Wincing, she slowly turned onto her stomach and carefully slid her legs over the side of the bed. "Please let me make it onto my feet," she begged the darkness. Her arthritic knees found no comfort in the soft, deep carpet. She rested her forehead on the edge of the bed. Warm tears soaked the sleeve of her nightgown. She wanted to cry out, but thought of her husband and children asleep in their comfortable beds. She could not disturb them. Panting and perspiring she pulled on the bedpost until she was on her feet. Then, wrapping a robe around her shoulders she limped towards the bathroom hoping that two white pills would get her through the remainder of the night. □



Summer School
MAKE THIS
SUMMER COUNT!

BISHOP'S UNIVERSITY

B
I
S
H
O
P
'
S

This second half of Evening Summer School begins June 19, 1985. Classes are held two nights per week 7:00 to 10:00 pm; over a six-week period.

COURSES OFFERED:

- BUS 115b Intro. Financial Accounting II
- BUS 118b Stat. Analysis for Bus. Decisions II
- BUS 248b Organizational Behaviour
- BUS 249b Finance II
- CSC 302b Computer Graphics
- DRA 213b Dramatic Genres
- English as a Second Language—5 levels
- ENG 084b English for Health Professionals
- FIN 170b Three-Dimensional Design
- FRA 204b La Comm. écrite & verbale dans les affaires
- GEO 113b Can. Res.: Problems & Prospects
- HIS 114b US Foreign Relations in the 20th C.
- MAT 211b Differential Equations II
- MAT 224b Numerical Methods II
- POL 212b Canadian Political Process
- REL 331b Issues & Problems in Religion II
- SOC 230b Sociology of Deviance
- WOM 225b Que. Soc. through its Women writers

FOR COURSE
LISTINGS
OR FURTHER
INFORMATION
CONTACT

OFFICE OF CONTINUING EDUCATION

Bishop's University

LENNOXVILLE QUE J1M 1Z7
(819) 569-9551 OR 569-7878

G.L. BEAULIEU
Independent Grocier

Meats - Fruits - Vegetables • Cold Wines - Cidre and Beer
Ice

Open 7:00 a.m. to 11:00 p.m.

SEVEN DAYS A WEEK TO SERVE YOU BETTER

SPECIALTY—STEAKS FOR B.B.Q.

AT THE LIGHTS IN LENNOXVILLE

GARAGE DREW SERVICE

Ronald and Cynthia Drew, Props.

NEW SERVICE: TOWING
BODY REPAIRS AND PAINTING
[ask for Butch Ferguson]

Check our spring tire prices!

LENNOXVILLE 564-1220
215 Queen Street

NORTH HATLEY
220 Mill Street

842-2354



The new Québec budget will stimulate employment by encouraging business

1

New measures to help strengthen Québec companies

Reorganization of the Québec Stock Savings Plan (QSSP) to favour small business*

The plan has been amended to provide maximum stimulation for investment in small business in Québec.

Establishment of Sociétés de placements dans l'entreprise québécoise (SPEQs)

From now on, an owner may join outside investors to invest in his own company and so enjoy advantages similar to those obtainable under a QSSP.

The capitalization assistance program to be extended via the stock market

Companies seeking to raise additional capital may obtain a grant of up to \$400 000 for a public issue of shares listed on the Montréal Exchange.

Incentive granted to employees for the purchase of shares

From now on, stock options granted to employees of a company will be taxed, as a capital gain, only when the shares are sold.

The new cooperative investment plan (CIP)

Members and workers belonging to producing, processing or workers' cooperatives may enjoy a tax benefit similar to a QSSP by deducting purchases of preferred shares in their cooperative from their income.

3

Measures designed to stimulate the export of services

Establishment of an international financial centre in Montréal*

Specific tax benefits will be granted to draw new international financial activities to Montréal.

Taxation incentives for Quebecers working abroad

Broadening the range of activities eligible for the deduction for Quebecers working abroad will strengthen our ability to export new services and new technology.

2

Measures encouraging development of resources and regions

Resource Development Fund

Establishment of a Resource Development Fund during the current fiscal year totalling some \$2.5 billion over the next 5 years for the development and processing of Québec's natural resource wealth. This will contribute directly to the accelerated development of those regions of Québec whose economies are based primarily on the extraction and processing of natural resources.

Agricultural operations

The tax on capital will be abolished on the first \$300 000 of capital held by agricultural corporations. This measure is designed to allow farmers to set up agricultural corporations and to facilitate transfer of agricultural operations from generation to generation.

Mining duties

Previously, mining duties could reach a maximum of 30%. From now on, these duties will be set at 18%. Amounts spent for exploration, development and capital investment will give rise to tax credits. Furthermore, the 66⅔% additional allowance granted to individuals investing in exploration companies will be extended for two years.

Private woodlands

Beginning in 1985, the owners of private woodlands which are under development may claim a deduction of 85% of property taxes paid on productive assets.

4

New measures for a more competitive tax system

More generous tax reductions for taxpayers, including:

- Increase of the exemption for dependent children*
- Increase on married person's exemption*
- Increase in the deduction for employment-related expenses*
- Increase in the deduction for child care expenses*
- Reduction of maximum marginal tax rates*
- Abolition of succession duties
- Abolition of the gift tax

*Effective with 1986 taxation year.

“ We have focussed our attention on small business because year in and year out, that sector generates the great majority of jobs in Québec. ”

Yves L. Duhaime
Minister of Finance

Québec ■■

Dr. Allen L. Fein

is pleased to announce the opening of a

second FAMILY Medicine OFFICE at 314 River Rd. in North Hatley.

MON-FRI MORNINGS 10-1
842-4211

His Ayer's Cliff office continues

FROM 2:30-5:30 MON-FRI
838-5511



Everybody Loves The Sun

Subscribe Today

The Townships Sun,
Box 28, Lennoxville, Que.
J1M 1Z3



The Book Case

A Guide to Townships Authors

by Pat Le Poidevin

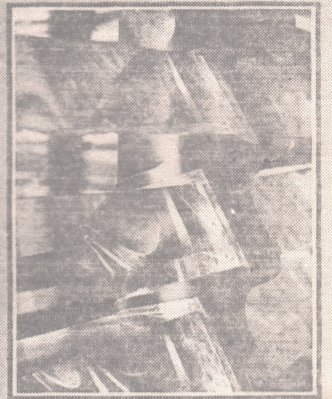
Books dealing with the Eastern Townships are always very interesting to those of us living here as well as to friends who have moved away. We are fortunate in having many talented writers in our area that have given us fascinating stories based on our history.

Hunter's Landing by Dorothy Dutton is a fictitious tale about the first settlers in the Eastern Townships. Miss Dutton was born in Peninsula on the Gaspé Coast, but had roots in the Townships through an aunt and uncle living in Lennoxville. Her father was an Anglican minister who received his degree at Bishop's University. After graduating from Bishop's herself, Miss Dutton taught school and later left teaching to become a principal's secretary at B.C.S. Her interest in writing goes back as far as her childhood when she wrote articles for a children's magazine. She has written religious pamphlets and was a contributor to the *Diocesan Gazette*, an Anglican Journal. Her interest in history led her to research and write this book over a period of years. Miss Dutton is now retired and is presently working on a sequel.

Railways of Southern Quebec - Vol. I. by J. Derek Booth. As a professor of Geography with an avid interest in railroad history, this book would seem a natural project for Derek Booth. Born in Ottawa and a graduate of McGill University, Dr. Booth has been teaching at Bishop's University for the past fifteen years. He is a member of the *Canadian Railroad Historical Association* and this book is produced by *Railfare Enterprises*. Many pictures of locomotives and railway towns, as well as their history, make this book of interest to more than just the railway enthusiast. Volume II is presently at the printers and should be available sometime in June.

McCord Museum - Townships of the St. Francis by J. Derek Booth. This is a monograph of the watershed of the St. Francis River and was written to complement an exhibit put on last summer by the McCord Museum. The exhibit consisted of photographs, maps, painting and artifacts but this bilingual text, with pictures on each page, is very interesting on its own. Dr. Booth wrote the booklet and captions while Alan Rowell did the cartography for the museum. Dr. Booth is presently working on a *Railroad Atlas of Canada*.

Ralph Gustafson



CORNERS IN THE GLASS

At the Ocean's Verge - Selected Poems by Ralph Gustafson (*Black Swan Books \$20.00*). Ralph Gustafson is a poet of extraordinary perception and versatility. His career has spanned more than fifty years and he is described as perhaps Canada's greatest living poet. Born in Lime Ridge and growing up in Sherbrooke, Ralph Gustafson attended Sherbrooke High School and after graduating from Bishop's University, took his M.A. at Oxford. As poet in residence for many years at Bishop's University, he inspired a great interest in poetry among his students. His books have won numerous awards and international acclaim. During this past year, he has had no less than five publications released.

At the Ocean's Verge is a selection from all of Gustafson's writings—extending over some forty-nine years and twenty volumes. While in many of his poems the locale is Canada, as a world traveller Mr. Gustafson has extended his poetry to include many countries. Written with sophistication and wit, the success of his writings lies in the fact that they have universal appeal.

As well as many books, he has written numerous articles and reviews. His tribute to the late Frank Scott appears in the April issue of *Books in Canada*, a national review of books. His friendship with W.W. Ross resulted in a twenty-five year literary correspondence and these letters have been recently edited and published by the *Toronto Sun Review*. As a long time resident of North Hatley, Mr. Gustafson is well known for his literary accomplishments and worldwide success.

Pilgarlic the Death by Bernard Epps. Bernard Epps was born in England, and after emigrating to the United States and travelling extensively, he settled in the Townships in 1966. He has written

BISHOP'S UNIVERSITY BOOKSTORE

Books for everyone
Books for leisure reading
Childrens section

Mon.-Fri. 9:30-4:00

Bishop's University
Lennoxville,
(Marjorie Donald Building)

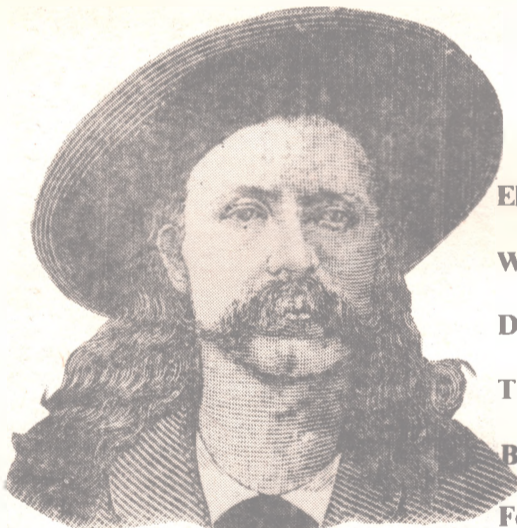
Summer Reading Is Fun!



566-4773

MORE Tales of the Townships

by Bernard Epps



order now at our
SPECIAL INTRODUCTORY PRICE
OF \$6.95 PER COPY

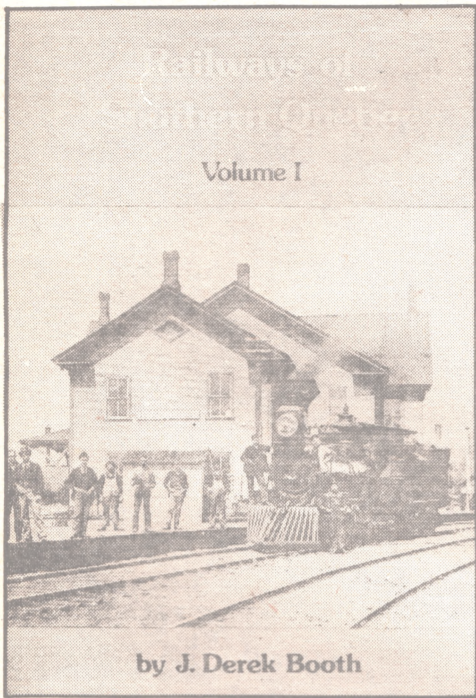
- Elmer Cushing of Richmond**
Hanging, drawing and quartering
- William Felton of Lennoxville**
Fraud in granting land
- Dr. Barnard of Sherbrooke**
Hero of Texan independence
- The Melbourne Maniac**
Strange verses from a matricide
- Buckskin Joe of Magog**
hunter, trapper, circus acrobat
- Fenians at Pigeon Hill**
We'll go and capture Canada
- Fenians at Eccles Hill**
The trudge from St. Albans
- Fenians at Trout River**
Get ye back, ye silly praters
- Premier Davis of Dudswell**
The Riel Rebellion
- The Murderess of Inverness**
Voices drove her to poison
- Lily Powell of Danville**
The mystery of the midnight meeting
- Harry Baker of Brome**
A statue in parliament
- Christmas Parmalee of Waterloo**
Canada's greatest bank swindler

Clip and send to:
The Townships Sun
Box 28, Lennoxville, J1M 1Z3

PLEASE SEND ME

copies at: \$6.95 plus \$1.00
for postage & handling

TO



by J. Derek Booth

many short stories and articles. In 1973 he wrote the story of Donald Morrison - **The Outlaw of Megantic**. This is a well-known tale and although it has been written in both verse and prose, as well as produced as a TV movie, Mr. Epps felt it had never been properly told. Used as a text in Canadian schools, it has now sold over 40,000 copies. **Pilgrimage to the Death** was Mr. Epps' first full-length novel and takes place somewhere in the Eastern Townships. This is a story with many characters and throughout the novel you follow their various pursuits for happiness and a better life. As in many small towns, everyone seems aware of each others' faults and foibles and is sometimes critical but often sympathetic.

Not all stories documenting Townships life are written by members of the community. **Lifelines-The Stacey Letters 1836-1859** was edited by Jane Vansittart—born in England and a widely travelled author of many short stories, poems and novels. This book is a complete record of the correspondence between Mr. Stacey and his son George's family farming in the Eastern Townships.

It is a story showing the courage displayed and hardships endured by a family who were forced to flee England to avoid debtors' prison, and came to Quebec knowing little about farming or living conditions in the area. These

letters were advertised in a stamp sale catalogue and on inquiring, Mrs. Vansittart found they were a rare and complete collection—giving an excellent picture of pioneer life in the area during that period of time. Although a collection of letters, this makes very compelling reading, especially for anyone with a historical interest in the townships.

Three Eastern Townships Mining Villages Since 1863; Albert Mines, Capleton and Eustis, Que.—Bishop's University \$6.00 (1980 4th printing). This was a project undertaken by University geography students over a period of several years and edited by W. Gillies Ross. The students interviewed many of the residents of the three villages during the years 1965 to 1973; and with their co-operation and generous assistance in providing facts as well as pictures, managed to produce this large, well-documented volume.

Dr. Ross is a native Montrealer who, after attending Royal Military College in Kingston, graduated from McGill University. After teaching at Stanstead College, he came to Bishop's in 1961 and is a professor with the Department of Geography.

In 1966, under Dr. Ross's guidance, the students produced a descriptive guide of Lennoxville and later **A Century of Change** - a volume on Barnston, East Hatley, Huntingville and Massawippi. Both these books proved very popular, but unfortunately are now out of print and copies are not available. Dr. Ross has also written a book on Arctic whaling. He is presently working on a second volume, **Arctic Whaling - Icy Seas**. This book should be available sometime in September.

With two excellent universities in our Townships, it is a natural environment to encourage writers to live and work in the area. We are fortunate that this is not only one of the more beautiful parts of the country, but also has easy access to Montreal and the U.S. border. There are many more stories, articles and poems available than the ones I have discussed here. Most of the books by these E.T. writers will be found in **Bishop's University Book Store**. We hope that our section of local authors will not only encourage you to read their books, but also to suggest titles of books you would like to have available.

Everybody Loves



The Sun

Subscribe Today
and Save
\$9.00 to \$20.00

on Newsstand Price!

- 1 yr. pensioner \$9.00
- 2 yrs. pensioner \$16.00
- 2 yrs. supporting \$30.00
- 1 yr. regular \$12.00
- 2 yrs. regular \$22.00
- Lifetime \$100.00

Please add \$5.00 a year
for foreign mailings.



Name.....
Address.....
.....Postal Code.....

Clip and mail to: The Townships Sun, Box 28, Lennoxville,
Que. J1M 1Z3

WOODKNOT

Newport,
Vermont

Finest
Bookstore
South
of
the
Border

68
Main
Street

BOOKSHOP

802-
334-6720

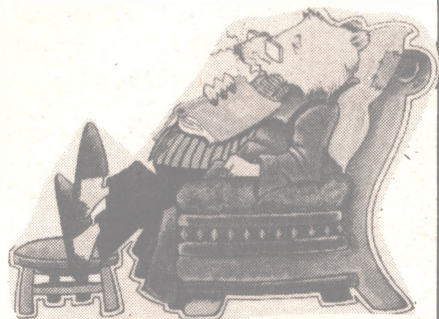


McCrats

QUALITY USED BOOKS
562-8059

- USED BOOKS BOUGHT & SOLD.
- DAILY SPECIALS.
- 20 PERCENT OFF FOR SENIORS
WEDNESDAY AFTERNOONS.
- COFFEE & TEA.

1 SPEID ST. APT. NO. 3
Corner of Speid and Queen.



URF (819) 562-0266
IMPRIMERIE
ROLLIE BLANCHARD ROCK
FOREST INC.

LITHOGRAPHES
/ LITHOGRAPHERS

Commercial Forms
All your office &
business forms
BOOKS • PAMPHLETS

878, boulevard Queen nord,
Sherbrooke, Québec J1J 3T8

corner

34 Main Street
Newport, Vt. 05855
[802] 334-7224
Gail D. Ames

- books
 - records & tapes
 - art supplies
 - stationery & cards
 - toys
 - games
 - hobbies
 - stamps
 - coins
 - gifts
- Vermont T-shirts

Fluctuating exchange rate
(lower than Canadian banks)

Want Ads

FOR SALE

New 1985 order of **Church Plates**—St. Matthew's Anglican Church, Lemesurier, Quebec. \$5.50 each. Rev. Harold Brazel, P.O. Box 742, Thetford Mines, Quebec 1-418-335-6820

1 Continental Double Bed with headboard and mattress—1 red plush chair. French colonial style—1 Inglis Washer—1 G.E. Floor polisher—3 scatter rugs, all in good condition. Phone 567-6224

1976 Suzuki GT750, well equipped, many new parts, new paint. Also over 400 assorted magazines: Hot Rod, Cycle Mechanics Illustrated, Motor Trend, etc. 1949 to 1985. Call after 4 p.m. 875-3981

Books, Royal Rifles of Canada in Hong Kong 1941-1945

Please make all cheques or money orders payable to Hong Kong Veterans Association Quebec & Maritime Branch Price \$27.00 postage paid c/o E.L. Hurd, P.O. Box 235, Sawyer-ville, Que. JOB 3A0, phone 889-2970.

Or, purchases can be made directly at Office of Progressive Publications Inc. 729 C.P.R. Terrace, Sherbrooke, Que.

1976 Chevrolet Suburban, 4-wheel drive good summer & winter tires, some rust but body and engine in good condition. \$1300, phone 563-8418

DATES GALORE

For all ages and unattached. Thousands of members anxious to meet you.

Prestige Acquaintances
Toll Free: 1-800-263-6673
noon till 8 p.m.

CAREER IN TRUCKING

Transport drivers needed.

Now is the time to train for your Class A license. For pre-screening interview and job placement information, contact Merv Orr, **Transport Driver Training**, Ottawa [613]523-3489.

MISCELLANEOUS

Single parent (part-time) seeks single or couple with school age children to share large, beautiful, secluded farm near Sawyerville. Interest and experience in organic farming preferred. Call 889-2624

Looking for someone who will **Spin** sheepdog hair, Please call 248-4151

Sitting: Baby-sitting, pet-sitting, plant-sitting, house-sitting. 18 years old. Bilingual. Have baby-sat children of varying ages and taken care of many types of pets (including goats and birds). 567-8538

Custom made **posters & portraits** (people or pets) for upcoming events, birthdays, anniversaires, etc. Call Ingrid at 372-2445

Young, strong female, is willing to **mow lawns** and clean houses, anywhere in Sherbrooke-Lennoxville area. Call 567-7987

WANTED

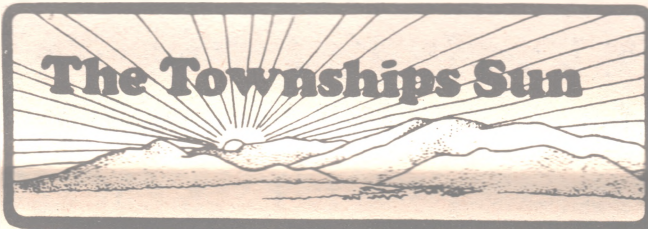
A **Screw Wood Splitter** that fits on a car or truck differential. Call 562-8024.

The Man from Glengarry by Ralph Connor. Phone 514-248-3735

My want ad reads:.....

[Clip and send \$1.00 [\$5.00 business ads] to The Townships Sun, Box 28, Lennoxville, Que. J1M 1Z3]

Deadline for Classified Ads is on the 20th of each month



Box 28, Lennoxville, P.Q., J1M 1Z3

Jacqueline Houri
AVOCATE / LAWYER

BUR: (819) 564-0184
RES.: (819) 563-6236

85, RUE QUEEN
LENNOXVILLE (QUÉBEC)
J1M 1J3



[819] 845-4507

Association du Cheval Morgan du Québec Inc.
Quebec Morgan Horse Club Inc.

SANDRA OAKLEY, PRESIDENT
352 CHEMIN DE LA RIVIERE
GREENLAY, QC., J1S 2L4



RIDING DAY CAMP

[for children & adults]

Limited enrollment, small classes

Tel: [819] 838-5538
or [819] 567-0288

June 24th—July 5, 1985
at Ayer's Cliff, Que.

MASSAWIPPI VALLEY HORSEMANSHIP ASS'N

**Everybody
Loves The Sun**



Name.....
Address.....
Postal Code.....

1 yr. pensioner \$9.00
2 yrs. pensioner \$16.00
2 yrs. supporting \$30.00

1 yr. regular \$12.00
2 yrs. regular \$22.00
Lifetime \$100.00

Please add \$5.00 a year for foreign mailings

The Townships Sun, Box 28, Lennoxville, Que. J1M 1Z3

Free Sample


Know someone who'd like a little SUN?

Send us the name and address and we'll send them a **FREE SAMPLE** of our next edition.



The Townships Sun. Box 28, Lennoxville, P.Q. J1M 1Z3


Townships Directory



FLORENCE T. POULIN ENR.
310 Queen
Lennoxville J1M 1K9

- INCOME TAX SERVICE
- Accounting
- Bookkeeping
- Photocopies
- Payroll

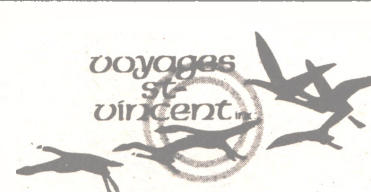

FLORENCE T. POULIN
ACCOUNTANT [819]569-0424



TRUST GÉNÉRAL
Real Estate Broker

Guén Calder


Specializing in
Lennoxville and environs.

JACKIE DÉSAUTELS
Vice-présidente

184 KING EST, SHERBROOKE, QC
J1G 1A6 (819) 566-7007

JOHN BROUWER, d.d.



Denturologist
TEL.: [819] 564-6522

158 A Queen Street
Lennoxville, Quebec
J1M 1J9

**GRONDIN
TURCOTTE
& GOSSELIN** NOTARIES-NOTAIRES

Conseillers juridiques - Title Attorneys

80 est rue Principale, Cookshire
Tél [819] 875-3307

189 St. Jacques St., East Angus
Tél [819] 832-2497

GUARANTEED INCOME FOR LIFE!

*Do you need assistance in selecting a Life Annuity?
We have a complete survey of Life Annuity rates
for all companies.*

Herbert A. Todd

780 King St. West, Suite 201
Sherbrooke, Quebec J1H 1R7

BUS.: [819] 563-8677 RES.: [819] 875-3392
[514] 263-4123

ARE YOU AN R.R.S.P. HOLDER BETWEEN
THE AGES OF 60 AND 71? NOW MAY BE THE TIME TO
REDEEM YOUR R.R.S.P. AND PURCHASE AN ANNUITY

For professional consultations without obligations

Murray Robinson

ANNUITY SHOP [819]838-4946
[514]866-5811

Licensed by the Mutual Life of Canada since 1948



F.W. SARRASIN

REGISTERED PERCHERON HORSES
STOCK

Waterloo, Que. Tel: 811-1111




**GINETTE
RODRIGUE**
BILINGUAL


"FREE" OPINION OF
MARKET VALUE

FOR A **re**SULT **max**IMUM 567-0718
RE / MAX ESTRIE INC 564-0204

TÉL.: 564-1186

Dr Jean-Paul Dussault, m.v.



Clinique Vétérinaire de Lennoxville
332 QUEEN - LENNOXVILLE, QUÉ. J1M 1K9




LES ÉQUIPEMENTS
• **DAVID TAYLOR**
INC.

LAWN AND GARDEN EQUIPMENT

114, Rt. 116, Richmond, P.Q.
826-5101

Clinique Vétérinaire Rock Forest




SMALL ANIMAL PRACTICE

5426, boul. Bourque - C.P. 4189
Rock Forest (Québec) J1N 1E2
819/864-9770

Dr. Chantale Lacombe
Dr. Patrick Cavanagh

OFFICE HOURS:
Monday thru Friday 9 a.m. - 1 p.m. & 6:30 - 10:30 p.m.
Saturday 10 a.m. - 1 p.m.

(819) 562-5800 1930 RIVERVIEW ROAD



**LARRY FEARON
EXCAVATION**

Gravel—Sand—Top Soil—Crushed Stone

R.R. # 1, LENNOXVILLE, QUE. J1M 2A2



TÉL.: (514) 243-5424

Georges Lavoie, d.d.
DENTUROLOGISTE


complete dentures
and removable partial dentures

C.P. 278 509 RUE KNOWLTON LAC BROME JOE 1V0

PHILIP KERWIN A.I.B.

GENERAL INSURANCE
Home — Auto — Commercial — Life

[819] 569-9118 P.O. BOX 120
RES. [819] 569-3116 2080 SPRING RD.
LENNOXVILLE



DANNY LAVALLE INC.

Steve Allatt

MEMBER OF LIFE UNDERWRITERS ASSOCIATION
Life • Salary • Group Insurance
Estate Planning • R.R.S.P. • Pension Plans

1600, Henri-Bourassa, Montréal (514) 333-7761
112, Queen St., Lennoxville (819) 566-8833

**HOPITAL VETERINAIRE
MOUNTAINVIEW
VETERINARY HOSPITAL**



Boarding kennels
for
cats & dogs

931 Knowlton West Brome JOE 2P0
[514] 263-6460

**THE
CANADIAN MORGAN CLUB**

L'ASSOCIATION DES CHEVAUX
MORGAN CANADIEN INC.



Helen Belliard:
Zone Director

Box 51, Georgeville, Que. JOB 1T0 [819] 843-7893



TEL.
334-6430

We extend a warm welcome
to all our Canadian friends
COME AND ENJOY A RELAXED ATMOSPHERE
For Your Dining Pleasure

SOME ITEMS ON OUR MENU ARE:

Comstock's Northeast Kingdom
Corn-cob Smoked **HAM**

Hickory Smoked
Barbecued **PORK RIBS**

Broiled **ATLANTIC SALMON** [Broiled to
Perfection!]
—With Our Own Special Butter Sauce!—

Super
King Cut **PRIME RIB OF BEEF** Au Jus
Served With Our Own Special Tasty Juices!

TREASURE CHEST

Includes: Fried Haddock, Shrimp,
Scallops & Clam Strips!

All Our Meals Include Bread, Butter,
Vegetables, Our Famous Salad
Bar, Choice of Potato, Or Rice Pilaf,
Dessert, Coffee, Tea or Milk.

Your Choice Of Our Delicious Wines
By Glass Or Bottle

For A Change Of Taste
Try Our New Appetizer
**escargots à la
LONG BRANCH**

Bring in this coupon
for an exchange rate
of 25% on the
Canadian dollar

RESERVATIONS APPRECIATED